

FOAIA POPORULUI

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an 4 cor. 40 bani,
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului” Sibiu.

Foale politică

Apare în fiecare Duminecă.

Telefon Nr. 146.

Adresa telegrafică: »Foaia Poporului«, Sibiu.

INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
(Strada Măcelarilor Nr. 12).

Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-ora
12 bani, a treia-ora 10 bani.

Falsificatorii istoriei.

Sunt Sașii, adevărații fruntași lor.

Anul trecut am dat știre despre apariția unei lucrări scrise de dl Gheorghe Müller, arhivarul comunității averii din comitatele locuite de Români și Sași. În lucrarea aceasta, arhivarul căută să dovedească, că Sașii miluiți de toate guvernele Ungariei și Transilvaniei, sunt singurii stăpâni ai pământului, pe care trăesc și ei. Prin urmare Românii din toate satele din comitatele Hunedoarei, Sibiului, Făgărașului, Brașovului, Târnăvii mari și mici, Albei-de-jos și Bistrița-Năsăud sunt ei veneticii! Pornind dela aceasta falsificare ne mai pomenită a istoriei, ei au avut și tristul curaj să se atârne, ca de obicei, de coada câtorva grofi săcuesti și unguri din Ardeal și să ceară pentru Ardeal o lege electorală deosebită, care să oprească pe Români cât mai mult dela dreptul de vot.

Încă de-atunci am arătat, că unul din obiceiurile cele mai des întrebuițate de conducătorii Sașilor de pe vremuri era falsificarea documentelor și plămuirea de documente false, de câteori era vorba de-a jefui pe Români de drepturile lor. În ziua de astăzi nu mai merge cu falsificarea, dar cărturarii sași întrebuițază acum alt mijloc pentru a falsifica istoria: de câteori dau de documente bune pentru noi Români, documente, cari au scăpat ca prin minune să nu fie nimicite de Sași și de Unguri, se fac nișnai, nu știu, n'au văzut! Așa face și dl Müller, dupăcum dovedește cu vârf și îndesat dl Dr. Ioan Lazăr în mai multe articole publicate în „Telegraful Român”.

Dovezile acestea trebuie să le cunoască tot Românul, ca să i-le frece sub nas veneticului, care îndrăznește să se socotească stăpân pe pământul nostru românesc. De aceea și aducem la cunoștința cetitorilor nostri pe cele mai însemnate dintre ele.

Arhivarul sas se străduiește să arete, că numărul Românilor din comitatele amintite mai sus a fost totdeauna mai mic decât al Sașilor. Ei, dar Ungurul *Aciadi Ignaf*, întemeiat pe documente, dovedește, că de pildă în anul 1721 erau pe fundul regiu*) 12 mii 629 Români, cari plăteau dare și 12 mii 298 Sași, aceștia deci mai puțini. Și Ungurul de sigur, că nu de dragul Românilor spune adevărul!

Se mai silește dl Müller să arete, că Românii de pe fundul regiu erau un fel de iobagi ai Sașilor și liberi erau numai Sașii. Și aceasta este o falsificare a istoriei, căci împăratul Iosif al II-lea spuneă lămurit, pe

temeiul documentelor mai vechi, că „fundul regiu e astfel, încât locuitorii lui să nu cunoască pe nimeni altul de stăpân”. Cu peste 50 de ani înainte de aceea spuneă contele ungur Betlen Micloș acelaș lucru despre fundul regiu.

Fiind deci fundul regiu socotit ca pământ regesc, în documentele vechi găsim pe locuitorii lui numiți latinește *hospites* (oaspeți)*). Sașii s'au străduit totdeauna să facă lumea să creadă, că *hospites*, adevărații îndreptățiți, erau numai ei. Și aceasta e o falsificare a istoriei, pentru că chiar și în conscrierea (recenzământul) dela 1721/2 se vorbește de *Valahicae nationis hospites* și de *Saxonicae* (oaspeți de nație română și saxonă), iar la alt loc se face deosebire între Românii proprietari (possessionati Valachi) și între cei așezați ca coloni (zileri, inguilini). Tot în conscrierea aceasta se spune, că locuitorii din Poplaca, Gurariului, Săcel, Amlaș ș. a. nu sunt datoare să facă nimărui nici un serviciu. Și cu toate acestea, Sașii au îndrăzneala să susțină, că Românii din aceste comune erau un fel de iobagi ai lor!

Dar Sașii au o dovadă despre supușenia Românilor! Așa zic ei. Cele șapte scaune (cercuri, în cari era împărțit fundul regiu) au dat un act, în care se vorbește de Românii, cari sunt sub *protecțiunea* acestor scaune. Actul acesta, făcut de Sași, nu dovedește decât o încercare de-a falsifica starea de drept a fundului regiu. E ca și când un om necinstit ar face un act, în care scrie, că averea mea e a lui! De altminteri chiar în anul 1820 Împăratul Francisc spune, că natura fundului regiu nu îngăduie nici o deosebire cu privire la drepturile locuitorilor. De altminteri chiar comunitatea celor șapte scaune a hotărât încă în anul 1543, că orice locuitor, de ori națiune ar fi, se judecă și trăește după legile celor șapte scaune. Intemeindu-se pe aceasta „egalitate”, Sașii au știut să înșele pe Români, ca aceștia să dea dijmă popilor săsești, cu toatăcă la început nu era așa. Înmulțindu-se Românii tot mai mult prin nașteri și având trebuință de pământ, ei pentru un petec de loc se învoiau să dea dijmă chiar și — popii săsesc. Mai târziu Sașii, încălecând pe Români, i-au știut înșela pe toți să dea dijma aceasta.

Dl Müller se mai străduiește grozav să dovedească, că la început nu erau Români printre Sași. Dar Românii sunt amintiți în comitatul Sibiului încă din anul 1210, adevărații înainte de-a căpăta Sașii diploma lui Andrei al II-lea dela 1224. Afară de aceea în veacul al 14-lea (când erau regii Unga-

riei din familia franțuzească Anjou) se vorbește în documente mereu de *hospites et populi*, adevărații oaspeți și *popoară* pe pământul regesc (fundul regiu). Românii din jurul Orăștiei aveau încă pe la anul 1464 dreptul de-a alege pe judele regesc și se spune într'un document, că „magistrul Matei a fost ales cu voia întregului scaun, anume a Sașilor, Ungurilor și Românilor”. Acelaș drept e dovedit și la Românii din cercul Cohalmului și de sigur că l-au avut Românii de pretutindenii, dar nu avem până acum scoase la iveală documentele, căci sau le-au nimicit, sau le țin ascunse. Ba în Apoldul-de-jos și în Topârcea Români aveau dreptul de-a vota chiar și la alegerea popii săsesc! Și cu toate acestea Sașii cutază să susțină, că noi n'am avea drepturi egale cu ei!

Cu toate că dl Müller poate întrebuița oricând toate documentele din arhiva comunității fundului regiu, arată numai câteva și și din acelea spune numai câte o propoziție ruptă din textul întreg, așa că se vede cât de colo, că vrea să ascundă ceva. Ba ura lui împotriva Românilor îl duce așa de departe, încât întrebuițază chiar și documente dovedite de false, ticluite anume, cum e documentul din anul 1467, prin care Sașii voiau să dovedească, că sunt stăpânii Rășinarilor. O hotărâre *împărătească* din anul 1777 spuneă, că documentul acesta e mincinos, fals. Dar pentru aceea Sașii tot călăresc pe el.

Ceeace dovedește și mai mult minciunile săsești e faptul, că toți scriitorii mari unguri, cari s'au ocupat și se ocupă de istoria țării, recunosc, pe temeiul documentelor, că în fundul regiu toate popoarele au avut drepturi egale. Și de sigur n'o fac aceasta din dragoste cătră noi.

Se vede deci, că pământul, pe care locuiesc și Sași, e românesc și a fost românesc la venirea lor de peste nouă țări și mări aici. De aceea li s'a dat numele de *oaspeți*, nume, care pe nedrept a trecut și asupra noastră, cari am fost totdeauna aici. Ce privește svârcolirile săsești, dl Stefan C. Pop a spus în dietă, care e viitorul unui popor dornic să trăească numai din pomană și privilegii (drepturi deosebite de ale altora): *peirea*.

Rectificarea listelor electorale (pentru comitat și dietă). Cu toatăcă dieta die Pesta a votat o lege electorală nouă, cu mult mai barbară decât cea de până acum, e cu puțință ca alegerile cele mai apropiate să se facă tot după legea veche. Afară de aceea pentru comitat nu s'a schimbat legea. De aceea potrivit §-lui 145 din articolul de lege 15 din 1899 și § 1 din articolul de lege 18 din 1867 comisiunea

*) Așa se numea partea Ardealului locuită de Sași.

*) Documentele vechi până'n veacul trecut se scriau în Ungaria și Transilvania în limba latină (română).

numite de comitat vor începe în curând conscrierea alegătorilor.

*Atragem luarea aminte a tuturor frun-
tașilor nostri dela sate, să se îngrijească
să nu rămână nici un alegător român ne-
trecut în listele electorale. Noi știm bine,
câte înșelăciuni fac mulți mișei, ca să mic-
șoreze unde numai se poate numărul ale-
gătorilor români. De aceea trebuie prive-
ghere și muncă.*

Alegerea dela Sasca-montană. Prim-
pretorul Korkan iasă la penzie. Mare bu-
curie printre Românii nostri, că scapă de
acest bașibozuc maghiaron. El are îndrăz-
neala însă să creadă, că Românii îl vor
alege deputat, numai să plece cât mai de-
parte dintre ei. Se înșală amar aceasta u-
nealtă scârboasă a asupritorilor noștri, căci
Românii îi vor arăta drumul îndepărtat,
dar fără să-l aleagă.

Toată suflarea românească cinstită din
acest cerc e cu trup și suflet pentru candi-
datul națiunii române **Dr. Aurel Vlad.**

*Iubitul nostru candidat, dl Dr.
Aurel Vlad, e între alegătorii săi, primit
pretutindeni cu cea mai mare însuflețire de
frații români din Banat. Asupritorii nea-
mului nostru au început să încerce să vâre
groaza între Români, doară îi vor face să-și
dea voturile renegatului scârbos. Umblă
din sat în sat cu jandarmii, ba în comuna
Mercina au avut obrăznicia să aresteze pe
vrednicii Români, Nistor Mioc, conducă-
torul corului, pe fruntașul Iosif Lupsasca
și pe neînfricatul Pau Bontea, pe cari i-au
chinuit o mizerabilă slugă a străinu-
lui în casa comunală. Trăească Mioc, Lup-
sasca și Bontea! Toți Românii vor fi ca ei,
pentruca Iuzile să rămână strivite de ruși-
nea păcatului lor. Renegatul Korkan ame-
nință, că va fi pus iară prețor, de nu-l vor
alege Românii. Aceștia nu se teamă, căci
adunarea comitatului l-a scos la penzie pe
temeiul unui certificat (atestat) scris de
trei doctori, cari spuneau, că Korkan nu
mai e harnic de nici o muncă. Și o astfel
de hârbleadă vrea să fie deputat românesc?*

*Români! Scurpați în față pe orice mi-
șel vânzător de neam, care vă îndeamnă să
vă vindeți sufletele și să vă dați votul
unui renegat.*

Alegerea va fi la 31 Martie n.

*Trăească Dr. Aurel Vlad, deputatul ro-
mân al națiunii române!*

**Legea electorală a fost votată și de
Casa Magnaților.**

**Nimic în limba maghiară în paro-
hiile din Haidudorog.** Institutul de Pro-
paganda Fide, cel mai înalt așezământ în
treburi liturgice al bisericii catolice de pe
întreg pământul, a înștiințat, că nu numai
la liturghie, dar toată rândueala preotului,
diaconului, cantorului, slujba înmormân-
tării, sfîntirea apei, paraclesele ș. a. trebuie
făcute în bisericile greco-catolice sau în
limba română, sau în cea slavă veche, sau
în cea grecească veche. Prin urmare în pa-
rohiile din Haidudorog se va face totul în
limba grecească, *nimic în cea maghiară!*

Hotărîrea aceasta va silii pe cei fără-
delege să întroneze iarăși limba română,
care e limbă sfîntă liturgică, căci grecește
nu va ști și nu va vrea să știe nimeni. Iar un-
gurește e oprit!

Svonuri politice. O gazetă, altmin-
teri serioasă, din Budapesta scrie, că se
vorbește cu multă tărie de schimbări mari
politice, cari se vor face în partidele jidano-
maghiare încă acum pe Paști. Partidele
opozitionale, adică al lui Iust, Coșut, An-
drași și altele mai mărunte se vor uni, for-
mând un singur partid nou, ca să trîntea-
ască guvernul lui Lukaci. Tisa va trebui să
plece dela președenția dietei. Cel dintâiu
lucru ce-l va face noul partid, va fi schim-
barea legii electorale. (Aponi și Coșut s'o
facă mai dreaptă? De sigur, că și mai
rea. *Red.*)

Iară s'au oprit cărți românești. Mi-
nistrul școalelor a oprit cărțile de cetire
(toate trei) lucrate de mai mulți prietini ai
școalei și apărute în editura librăriei Ciur-
cu din Brașov. Sunt primejdioase, vezi
Doamne, afurisite de idei. Se înțelege, că
noi nu le mai putem întrebuița în școală.
Dar opreliștea lor dovedește tocmai că
sunt bune, de aceea trebuie răspândite cât
mai mult la copii din satele românești,
unde e școală străină. Fiecare tată român
să-și țină de datorință să cumpere pentru
copilul lui o astfel de carte.

Iară i-a apucat nebunia! Gazetele
jidano-maghiare sunt iară îngrozite de
„propaganda panslavistă“, adică de vred-
nica muncă națională a Slovacylor de a-și
păstra limba și de a-și crește copii în spi-
rit național slovac. Direcțiunea liceului ma-
ghiarizator din Kősmark (Ungaria de me-
zânoapte) ar fi aflat, că elevii slovacy sunt
membri unei societăți „panslaviste“. La un
elev s'au găsit scrisori și suma de 500 de
coroane, pe cari i le-au luat (adecă furat!).

Deșteptarea Șvabilor. Germanii din
comuna Sân-Mărtin de lângă Arad au strîns
din colectele făcute între ei suma de două-
zeci de mii de coroane, ca să-și clădească
o școală, în care copiii lor să învețe nem-
țește. Cei fărădelege strigă acum, că sunt
„trădători“ contra mișeleștei „idei“ de
maghiarizare. De s'ar face odată toată lu-
mea din Ungaria trădătoare în felul acesta!

**Lupta contra limbilor străine în
Bosnia.** Dieta Bosniei și Hertegovinei (a-
ceste țări venite de eri la monarhia no-
astră au dieta lor proprie, pe când noi în
Ardeal nu o avem încă!) a hotărît, ca le-
gile votate de ea să fie publicate deosebit
de alte legi ale monarhiei în limba sârbo-
croată. Guvernul a cerut să fie publicate și
în limba germană și maghiară. La aceasta
dieta se împotrivesc, căci nu înțelege, ce
caută mai ales limba maghiară în Bosnia.

Din dietă.

Sedința dela 28 Februarie v. (15 Mar-
tie n.), când s'a prezentat noul proiect de
*regulament al dietei**, prin care se aduce
unele rândueli, cari să oprească pe depu-
tații din opoziție să mai facă gălăgii și tur-
burări ca până acum, — a fost plină de
cele mai mari scandaluri, ca și anul trecut,

*) Regulamentul acesta cuprinde rânduelile,
după cari se fac alegerile de președinte, de alți
funcționari și de comisii în dietă; el mai hotă-
rește și cum au să urmeze vorbirile deputaților,
cum să se prezinte proiectele de legi și alte lu-
cruri privitoare la dietă.

când a fost ales Tisa președinte și un de-
putat a împușcat asupra lui.

Deputații din opoziție s'au prezentat
de data aceasta la sedință, anume, ca să
facă scandal în contra proiectului de regu-
lament. Când s'a votat legea electorală cea
barbară n'au făcut nimic, dovadă, că erau
înțeleși cu Tisa. Acum, ca să spele înșelă-
toria, apoi și ca să zădărnicească votarea
regulamentului aspru, au venit cu toții. Ca-
sa dietei eră plină de polițiști. De-aceștia
erau și pe afară.

Indată-ce a deschis Tisa sedința, s'a
ridicat deputatul Lovasi și a cerut cuvân-
tul, ca să vorbească. Atunci a început o
gălăgie ne mai pomenită nici între cei mai
sălbatici Negri din Africa. Unul strigă:
Aici pot sta numai oameni cinstiți! Lovasi
spuse: *Acuz pe prim-ministrul Lukaci, că
a furat banii statului. Până când un hoț e
prim-ministru, aici nu se va desbata nimic.*

Acum încep să urle deputații guverna-
mentali, iar cei din opoziție le răspund:
*Toți sunteți niște tâlhari! Câți bani ați că-
pătat din cei furați!? Deputatul Raț se ri-
dică și strigă cu o voce tunătoare: Cât a
costat alegerea dela Arad? (unde a fost
ales Tisa).*

Tisa propune atunci, că deputații opo-
ziționali, cari înjură, să fie trimiși înaintea
comisiunii de judecată. Cei guvernamentali
strigă: *Primim!* Cei opoziționali îi batjo-
coresc: *Votați, votați, îndată are să urmeze
o împărțire de bani.*

În felul acesta, înjurăturile au curs
încă câtva timp, până când Tisa a ridicat
sedința. Atunci au intrat în sala de se-
dințe două sute de polițiști, ca să scoată
pe deputații opoziționali afară. Ei au eșit
însă de bună voie, zicând către polițiști:
*Meseria d-voastră e să arestați pe hoți și
pe tâlhari. Pentruce nu-l arestați pe Tisa?*
Iar îndreptându-se spre Lukaci, unul strigă:
*Arestați pe Armeanul acesta cu gâtul
de tremurici!*

Tisa, după plecarea opoziției, a des-
chis apoi sedința și a lăsat să se cetească
raportul cu privire la înăsprirea regulamen-
tului.

Cel dintâiu a luat cuvântul deputatul
nostru, dl **Dr. Teodor Mihali.** În numele
partidului naționalităților protestează, că
nici jumătate din deputați încearcă să
schimbe regulamentul, când ceilalți nici nu
sunt de față. Dar chiar dacă ar fi de față,
dieta de-acum nu reprezintă voința popoa-
rălor țării, iar acestea își vor putea spune
voința numai când Ungaria va avea o lege
electorală cum trebuie într-o țară, care vrea
să fie civilizată, adică o lege, care să de-
ceteștenilor dreptul universal, egal și se-
cret. Totodată recomandă partidelor din
dietă să ia pildă dela România. Și acolo
partidele luptă unul contra celuilalt, dar
fiindcă și pentru România împrejurările din
afară sunt grele (conflictul bulgaro-român)
cum sunt și pentru monarhia noastră, par-
tidele s'au unit. Afară de aceea se poate,
ca armata noastră să lupte alături cu cea
română, de aceea trebuie pace în țară. La
urmă propune, în numele naționalităților,
ca să se ia proiectul de regulament dela
ordinea zilei, adică să nu se pertracteze.

Deputații guvernamentali (numai ace-
știa mai erau în dietă) au respins propune-
rea dlui Mihali. Atunci deputații naționa-
lităților au părăsit dieta, iar cei rămași au
votat în dragă voie și regulamentul înăsprit.

Știri politice din străinătate

Ianina. In contra comandantului turc, care a dat Ianina din Epir (partea de mează a Albaniei) Grecilor s'au ridicat glasuri, cari l-au învinuit cu tradare. El spune, că nu mai aveă decât opt mii de soldați turci, căci Albanezii îl părăsiseră. Afară de aceea nu mai aveă nici material pentru împușcături, iar cu tunurile lui de sistem (fel) vechiu nu se mai puteă împotrivi Grecilor cu tunuri de sistem nou.

De altminteri în Albania de mează și în partea apuseană a Macedoniei se spune, că ar mai fi vre-o trezeci de mii de soldați turci împărțiți în cete, cari fac mult rău Grecilor și Sârbilor.

Adrianopolul. Știrile de-aici sunt contrazicătoare. Unele telegrame spun, că în oraș bântuie holera și foametea. Soldații însă ar mai aveă ce le trebuie, dar o duc greu în șanțuri, căci zăpada s'a topit și e mocirlos. Alte telegrame spun, că orașul nu se mai poate ține decât câteva zile. Comandantul încă ar fi telegrafiat, că starea orașului e desperată și că nu-i mai rămâne altceva de făcut, decât să încerce o ășire cu întreaga garnizoană, poate că-și face drum printre trupele dușmane.

Ofițeri sârbi dela armata din fața Adrianopolului povestesc în gazete sârbești, că în tabăra bulgaro-sârbă soldații au suferit îngrozitor din cauza frigului și a foamei. Medici nu sunt, boalele molipsitoare se întind tot mai mult printre soldații bulgari și sârbi.

La Ceatalgea și Galipoli au mai fost ciocniri, se pare însă că neînsemnate. Cel puțin nu sunt cunoscute amănunte. Turcii vestesc, că au respins un atac al Bulgarilor la Bulair (pe peninzula Galipoli). Urmărind pe Bulgari, au găsit în locurile ocupate de aceștia sute de Bulgari înghețați.

O corabie de războiu turcească numită **Hamidie**, care ășise de mai de mult din Dardanele, a apărut în Marea-Adriatică, la coastele Albaniei. Ea a bombardat portul Durazzo, apoi a scufundat patru corăbii grecești, cari duceau merinde și soldați sârbi în ajutorul Muntenegrinilor. Se vorbește de câteva mii de soldați sârbi înecați.

La Scutari Turcii se țin încă. Sârbii au trimis ajutoare nouă, ba au început de nou și cu omorurile Albanezilor nearmați. Se zice, că Scutari va rămâne în tot cazul Albanezilor. De părerea aceasta nu mai sunt numai statele din Tripla-Alianță (Austria, Germania și Italia), ci și Anglia. Se spune chiar, că și Rusia s'ar fi învoit la aceasta, de aceea demobilizează și ea.

Luptele dintre aliați. Cu toate că pacea nu e încheiată, între aliați ciocnirile continuă. La Șimel lângă Vodena (în Macedonia), trupe grecești au silit pe locuitori să se declare Greci. Peste o săptămână au venit trupe bulgare și i-au silit să se declare Bulgari. (Din cauza aceasta Grecii și Bulgarii s'au încăerat, rănindu-se și omorându-se unii pe alții.

Mai mare și mai sângeroasă a fost ciocnirea între Greci și Bulgari la Negrița, tot în Macedonia. Aici lupta a ținut trei zile, Grecii au avut 15 morți și 40 de răniți, Bulgarii de douăori atâta. Pe urmă Bulgarii au trebuit să se predea.

Sârbii și Bulgarii se înjură până acum mai mult prin gazetele lor. În Üscüb însă, unde după cum am povestit a fost bătut mitropolitul bulgar, un Bulgar a împușcat pe un general sârb. Sârbii amenință că se vor alia cu Românii împotriva Bulgarilor.

Tratatativele de pace n'au dus până acum la nici un rezultat. Puterile-Mari au luat în mână împăcarea celorce se dușmănesc, dar n'au putut face nimic, căci aliații cer, după cum am arătat în numerele trecute, totul. Guvernele europene au început să se sature de obrăznicia aliaților, ba cel englez le spune chiar prin gazeta „Times“, că ceeace fac ei e scandal. E vorba, ca Puterile să hotărască condițiunile de pace, apoi să le recomande aliaților spre primire. De nu le vor primi, să-i silească.

Conflictul româno-bulgar își așteaptă deslegarea în Petersburg. Guvernul român a declarat prin trimisul său, dl Ghika, că nu primește nici o învoială fără Silistria, cel bulgar, prin Daneff, că nu dă Silistria, ci numai o fâșie la Marea-Neagră. Săptămâna aceasta vor începe ambasadorii Puterilor pertractările în Petersburg.

Demobilizarea continuă, deși cam încet, atât la trupele noastre din Galiția, cât și la cele rusești din Polonia rusească. Feciorii nostri concentrați în Bosnia, Herțegovina și Dalmația vor căpăta numai concedii.

Dela despărțămintele „Asociațiunii“.

O agentură în Lighed. Preoții din Lighed, care știu ce plătește cultura națională mai ales în ziua de astăzi și văd, că strângându-ne cât mai mulți în jurul Asociațiunii putem ajunge mai ușor la țânta dorită, — au chemat poporul din Lighed la o adunare. Bravii țărani din Lighed au ascultat de glasul păstorilor lor și au venit în număr frumos. După ce li s'au arătat rostul Asociațiunii și folosul, pe care-l revărsă pentru cultura națională a poporului nostru, s'au înscris numai decât 12 membri ordinari (cu 10 cor. pe an) și 82 de membri ajutători (cu 2 cor), cu cari s'a și înființat agentura. Iar pentru ca poporul să guste cu plăcere și mai mare prelegerile, s'a hotărât să se cumpere un schiopic, un fel de mașină fotografică, pentru a arăta și icoane frumoase despre cele ce se vorbește. Pentru cheltuieli, dl *Dănilă Cereguțiu*, director de bancă, a dăruit o sută de coroane.

Iată o ispravă bună a fraților bănațeni din despărțământul Ciacovei. Alții după ei!

Despărțământul Indol a ținut în luna Februarie prelegeri populare în două comune.

La 9 Februarie n. a ținut prelegere în frumoasa școală din *Hășmaș*, care se umpluse de popor cu mult înainte de sosirea delegaților. Adunarea a fost deschisă printr-o vorbire a dlui Dr. Ion *Giurgiu*. Vorbește părintele *Sima* din Răchiș despre creșterea vitelor, arătând soiurile și îngrijirea lor. Prelegerea a fost răsplătită cu aplauze meritate. Părintele *Corcheș* din Șutu vorbește despre cinstirea *Duminecii* și sărbătorilor și despre lăpădarea de beutură în zilele acestea. Prelegerea părintelui *Corcheș* a câștigat sufletele fraților țărani, căci toți au iscălit o declarație, prin care se obligă a se ține de sfaturile date.

Cu paloșul.

64

Poveste vitejască din vremea descălecatului Moldovei

de
Radu Rosetti.

(Urmare).

Bibire nu lăsase pe ai săi să se împărăștie ci îi ținuse strânși împreună și-i oprise, pe loc ca să răsuflă caii, când, la lumina zorilor, văzând înaintând spre el Tătările care, dela otacul din fața tapșanului apărut de Șalga, veneau în ajutorul tovarășilor lor. Năvala aceasta era lucru prevăzut și așteptat. Bibire, trecând răpede printre cele două șiruri pe care erau așezați oștenii lui, le poronci ca, când vor porni, să-și cruțe caii și să ție cu îngrijire pas cu dansul.

Când Tătarii ajunseră numai la o sută de stânjini de creștini și începură a face să răsună văzduhul cu urletele lor, Bibire

ridică paloșul și dădu porunca de plecare. Atunci toată linia creștinilor făcu la dreapta împrejur și o luă înspre câmpie, întorcând spatele Nistrului.

Tătarii, schimbându-și și ei îndreptarea mersului, se luară după dâșii. După obicei, voia să se folosească de numărul lor mai mare, spre a învăli pe creștini, întinzându-și linia lor în dreapta și în stânga, în chip de coarne, menite a apuca pe creștini între ele.

Dar deși tânăr, Bibire purtase războiu cu Tătarii încă din copilărie și le cunoștea toate meșteșugurile, de aceea poronci să se cruțe caii. Oștenii lui aveau încredere în el și erau deprinși să împlinescă într-o clipă orice mișcare le se poronci.

El pândi bine clipa și când coarnele tătărești fură aproape alcătuite, înainte ca acest clește să se închidă, la o poronci a lui și fără a domoli pasul cailor, creștinii se găsiră alcătuiți pe patru șiruri strinse, în loc de două reșchirate, apoi ocolind deodată spre stânga, numărul șirurilor sporî

la opt și ceata lor, astfelu ghemuită, se năpusti cu o furie nebună asupra aripei drepte a Tătărilor. Ucigând, răsturnând și călcând tot în calea lor, trecură peste păgâni ca o vijelie, îndreptându-se spre oastea lui Toma Alimoș, care se vedea apropiindu-se.

Tătarii, zăpăciți atât de năvala neașteptată a oștenilor lui Bibire, despre a căror desăvârșită nimicire nu se îndoie, cât și de sunetul trâmbițelor lui Alimoș, se opriră pe loc spre a se tocni din nou și a se sfătui. Șalga, după o sută de stânjani, domolise fuga calului și fusese ajunsă de Gheorghită, de Alimoș și de Băncilă. Înaintând cu toții la treapă, se împreunară în urmă cu Bibire.

Toma Alimoș aduse acestuia mari laude pentru chipul strălucit, în care își mănuiuse ceata, prorocindu-i viitor de viteaz mare. Pierderile creștinilor fusese până atunci neînsemnate; se aflau acum adunați împreună peste șase mii de călăreți. Din

DI Dr. Ion Giurgiu vorbește pe înțelesul poporului despre *testamente*, dând povești bune.

La 16 Februarie n. s'au ținut prelegeri populare în comuna Șutu. Aici a deschis adunarea vrednicul părinte protopop Ion Bucur. DI Nicolae Racovițan a vorbit despre *nutrețul măestrit*, dl N. Vescan despre *stricăciunile* grozave ale *beuturii* și dl Dr. Ion Giurgiu despre *poezia noastră populară*. Poporul a primit cu multă bucurie învățăturile date în aceste prelegeri spuse foarte frumos.

În despărțământul Indolului, cu toate că e abia de un an înființat, se lucrează cu multă râvnă, mulțumită harnicilor conducători și vredniciei poporului nostru dela sate.

Ce scriu alte gazete?

Prim-ministrul Lukaci a făcut o mărturisire prețioasă cu privire la **curțile cu jurați** dela noi. Întrebat, pentru ce nu dă în judecată pe conții Andrași, Aponi și Zici, cari îl acuză de aceleași păcate, ca și fostul secretar de stat Deji, prim-ministrul Lukaci a declarat, că el nu-i chiamă în judecată, pentru că *la curțile cu jurați nu se face dreptate, ci politică*. Despre aceasta scrie

Telegraful Român (Sibiu): DI prim-ministru Lukaci a mărturisit, că el nu va merge la curtea cu jurați pentru a se judeca cu cei trei conți Aponi, Andrași și Zici, cari sunt de aceeași părere cu Deji și susțin mai departe acuzele acestuia, pentru că știe el bine cum merge la curtea cu jurați: nu se face dreptate, ci politică. Hotărârea de vinovat ori nevinovat e dictată de simțăminte politice, nu de simțământul dreptății.

Ce adevăr mare! Noi decând îl știm, dar nu l-am spus, pentru a nu da prilej celor dela putere să ne declare calomniatori, fiindcă vorbim de rău un așezământ al statului. Dar acum îl mărturisește însuși prim-ministrul recunoscând, că la curțile cu jurați omul într'adevăr nu-și poate căuta niciodată dreptatea, pentru că nu o primește. Nu s'a făcut la curțile cu jurați niciodată dreptate în procesele de presă îndreptate împotriva noastră, a ziariștilor români, pentru că niciodată nu s'a căutat, dacă cu adevărat se cuprinde ceva vătămă-

tor în aceea ce s'a scris, ci s'a dat totdeauna ascultare procurorului, care nu se ocupă, de regulă, de cuprinsul articolelor imprincipinate, ci de persoana acuzatului, arătându-l pe aceasta juraților ca pe un om primejdios din cale afară, fiindcă vrea zdrobirea statului ungar și crearea unei Daco-Români!

Puteau apoi jurații maghiari, de un gând și de o convingere cu procurorul în cele politice, să aducă altă hotărâre decât de *vinovăție*?

Da, da; are mare dreptate prim-ministrul Lukaci, că la curțile noastre cu jurați se face politică, nu se croește dreptatea; dar răul vine de acolo, că ele anume au fost întocmite astfel, ca să poată face mai mult politică decât dreptate.

Din isprăvile pocăiților.

— Corespondență particulară a „Foi Pop”. —
Stremțiu (comit. Sălăgiu) 20 Febr. 1913.

Vă rog să binevoiți a publica în foaie știrile acestea, ca să le cetească mai mulți și să se ferească de secta așa zișilor *pocăiți*. În comuna noastră Stremțiu au fost totdeauna oameni cinstiți, cu frica lui Dumnezeu, până acum 5—6 ani, când un becisnic, care a dat în cap la altul, a furat și toate cele rele le-a făcut, s'au împotrivit datoriei creștinești de-a-și plăti birul preoțesc. A intrat într'un băltoc ca și bivoli și după ce a ieșit afară, a zis că el nu dă la nimeni nimic, că are altă lege. Apoi a atacat pe primarul comunei, pentru care faptă a stat opt zile la închisoare. Aceasta nu l-a mulțumit însă, căci de atunci încolo face tot felul de blăstămății prin comuna noastră și prin cele învecinate. A nenorocit până acum pe Vasiliță Buga, pe care l-a înșelat să-i dea lui jumătate din moșie, apoi vor fi frați. Dar după ce i-au dat-o, au vândut-o, așa că bietul Buga a rămas fără ogradă și l-au băgat și în datorii. Dar și pe Mențiu Gheorghe, că așa îl chiamă pe acest pocăit, l-a bătut Dumnezeu, că și-au lăsat legea cea adevărată, căci tocmai în momentul când a părăsit sfânta biserică, i-a picat femeia morboasă la pat și de-atunci nu se mai poate întoarce în pat, de tot alții o întorc.

De nebuniile lui s'au mai umplut câțiva slabi, dar mai ales niște femei stricate, cari sunt batjocura satului și au stri-

cat și mulți feciori. Mențiu le-a zis, că să-i urmeze numai lui, c'atunci fiecare din ele, oricât de scârboase sunt, vor fi floriceică în cer. Spurcate burueni veninoase sunt aici, tot așa vor fi și în cer.

De când cu aceasta nebunie se duc în capul satului și trec pe lângă biserică zicând, că mai bine spun aceia decât părințele. Aici vine apoi de multeori un Ungur dela Murăș-Oșorheiu, care le-a făcut harta (mapa) raiului și le-a arătat cu o nua pe hartă unde va fi tronul fiecăruia! Iar nebunii îl cred. Cei trei nebuni din Stremțiu sunt, pe lângă stricatele amintite, Gheorghe Mențiu, Andrei Mențiu Dereș și Mitru Temeșan; aceștia spun, că ei vor fi răpiți cu trupurile în anul 1914 și acum mereu se suie pe un deal rugându-se, căci, zic ei, de-acolo vor fi răpiți.

Toți creștinii să se ferească de secta aceasta, fiindcă acum ceice se țin de ea umblă pe sate să înșele și pe alții de-a fi cu puțință. Ar fi bine să-i cinstească pe acești profeți mincinoși cu lemnul, să rămână în satul lor și să nu mai batjocorească sfânta biserică și cruce.

Mai este aici unul cu numele Vasile Clapa, care nu de mult a furat dela Gavrilă Cosma 20 de bani din buzunarul hainei. Prins, a spus, că i-a luat, fiindcă i-au trebuit, dar de dat nu-i va mai da, căci n'are de unde. Și Clapa acesta e pocăit, așa că toți lăpădații sunt pocăiți și proroci mincinoși, cari spun, că omul e fără suflet și are numai abur ca dobitoacele, așa că de moare, îi moare și aburul.

Vlădicul mincinos al baptiștilor (pocăiților) de-aici, Gheorghe Mențiu, care s'a scăldat până acum de patru ori în băltoc, zicând, că s'a botezat, a fost om cu stare. Dar acum și-a vândut tot ce are și acum nu are ce mânca. Pentru aceea însă el totuși îndeamnă pe oameni să-și vândă tot ce au și să-i urmeze lui, dacă vreau să fie fericiți. De când l-a apucat nebunia, nu mai lasă pe nici un om în pace și fiindcă cei cuminți nu ascultă de prostiile lui, se ceartă mereu cu ei, așa că trebuie să-l părăscă mereu la judecătorie, unde mai în fiecare lună e închis.

Nu se poate rușine mai mare decât să te întovărășești cu astfel de pocăiți. De aceea să se ferească frații români, cari sunt toți creștini adevărați, de astfel de oameni.

Florian Popu.

potrivă, pagubele Tatarilor fuseseră foarte însemnate: ei pierduse în morți, răniți și mai cu seamă în oameni imprăștiți pe câmp, aproape de o treime din numărul lor.

Totuși acest număr întrecea încă simțitor pe acel al creștinilor și mârzacul lor, vestitul Kara-Katus, mai păstrând încă nădejde de izbândă, se hotărî să nu lese din mână bogata pradă ce o făcuse. Nădăjduia că, cel puțin, va putea ține pe creștini pe loc până ce va scădea Nistrul și va îngădui pe Tătarii tăbăriți dincolo de apă să treacă și să zdrobească pe dușmani.

Deoarece cirezile rămăseseră fără pazitori, el trimise la ele două mii de Tătari și cu rămășița puterilor lui, vre-o șase până la șapte mii de oameni, se hotărî să rămâie în așteptare dar gata la orice întâmplare. Creștinii se sfătuiseră din partea lor și toate căpeteniile, fără deosebire, se rostise pentru a năvăli asupra Tatarilor.

Se făcură deci pregătirile de luptă. Creștinii se împărțiră în trei cete: cea a lui Bibire, cea a lui Gheorghită, alcătuită

din oamenii care veniseră cu Șalga, cătră care se mai alipiră o mie de Codreni și a treia cetă, sub povățuirea Căpitanului Băncilă.

Se hotărî, ca întâia năvală să fie făcută de Gheorghită asupra mijlocului Tatarilor; după cum aveau să răspundă Tătarii la această năvală urmă să se îndrepte ajutorul adus de a doua cetă, a lui Bibire, iar a treia, a lui Băncilă, pe lângă care era să rămâie Toma Alimoș, trebuia să deie lovitură hotărîtoare. Gheorghită rugă pe Șalga să rămâie de o parte sau cel puțin cu ceata lui Băncilă, dar în zadar: ea spuse că este hotărîită să-și împlinească în acea zi cea de pe urmă vitejie și rămase neclintită cu toate rugămintele lui Alimoș, a Părintelui Isaia, care sosise acum și el și a celorlalți kneji și hotnogi. Gheorghită luă pe Mihu de o parte.

— Frate dragă, zise el, nu știu de ce nu mai pot de grijă pentru mama. Am o presimțire rea și tare mă tem de o nenorocire. Sunt hotărîit să fac ce atârnă de mine spre a o scăpa de primejdie. Te rog,

ține-te în dreapta ei și veghează asupra ei, știu cât plătește brațul și ochiul tău, am nădejde în tine ca în nime altul. În stânga mamei voi fi eu.

Mihu îi făgădui că-i va împlini dorința.

Ceata lui Gheorghită, odată tocmită pe patru rânduri, porni la treapă urmată de celelalte două. Paloșele erau în tecile lor. Tătarii se văzură atunci întinzându-se în niște șiruri lungi și subțiri și mișcându-se în această tocmală spre mijloc.

— Tot acelaș meșteșug, zise Șalga, nu înțeleg ei oare că îl cunoaștem și avem leac pentru el?

Ajunși la două sute de stânjani de dușmani, cele două cete din urmă se opriră, iar Gheorghită, scoțând paloșul, poronci:

— Năvală, cu sulița!

Cele două mii cinci sute de suliți se plecară întâpenite înainte de niște mâni vâjnoase și Codrenii se răpeziră în goană asupra dușmanului, scoțând chiote asurzitoare.

Dar mijlocul Tatarilor amenințat de

Părerea unui Francez despre Turci, Români, Bulgari, Sârbi și Greci.

La începutul și în cursul războiului, toate gazetele franceze, engleze și rusești nu puteau din destul lauda pe Bulgari, Greci, Sârbi și Muntenegrini și nu puteau din destul huli pe Turci și pe Români. Cauza eră, că cele trei Puteri din Tripla-Înțelegere (Rusia, Franța și Anglia) erau de partea aliaților balcanici. Iar împotriva României sunt, pentru că țara aceasta s'a alipit la Tripla-Alianță (Austria, Germania și Italia).

N'au fost destul pricinile politice, pentru că în deosebi Francezii — de Muscali nici că mai vorbim — să arete o dragoste deosebită față de Bulgari. Bulgarii au mai vărsat și bani cu nemiluita, ca să cumpere cât mai mulți gazetari și aceștia să-i laude. Așa se explică, de înaintea armistițiului, gazetele franceze și engleze băjbăiau de laude și cântece despre vitejia Bulgarilor și a Serbilor, toate *plătite*. Acum a început să se întoarcă foaia. Din ceeace publică ofițerii străini, cari au luat parte la războiu, se vede, că dacă Turcii au fost învinși, aceasta s'a întâmplat din cauza, că erau cu totul nepregătiți. Învingerile Bulgarilor au fost pentru ei totodată și niște înfrângeri, așa de mulți Bulgari s'au prăpădit. Iar când Turcii s'au recules, la Ceatalgea, Adrianopol și până acum la Galipoli, aliații n'au mai putut face nimic. Aceasta le scriu mai ales Germanii.

Acum au început și Francezii să vadă mai bine, ce fel de barbari sunt aliații. Iată ce zice Francezul Claude Farrère:

Cunoscând bine Orientul (țările din spre Răsărit), a trebuit să-mi mărturisesc, că Turcul are suflet, și că nu este nici feară, nici nemilos, nici iubitor de sânge; că dacă își ucisese dușmanii, eră fiindcă fusese scos din fire de mii și mii de provocări, de mii și mii de trădări, de mii și mii de mișeli; că simțemintele noastre religioase nu trebuie să ne orbească și că e drept să recunoaștem, că în întregul Orient,*) Turcul mohamedan valorează cu mult mai mult

*) De Orient se țin țările din Peninsula Balcanică, Rusia, apoi Azia. Unii socotesc la Orient și Ungaria, mai ales dela dualism încoace, decând s'a barbarizat din cauza guvernelor ticăloase din Pesta.

acest zid de sulii, nu așteaptă lovitura lor și, în loc de a le ține piept, se deschise înaintea creștinilor care trecură printr'înșii ca un vârtej. Dar cu o răpejiune uimitoare, Codrenii se întoarseră din fugă și se năpustiră din nou cu sulilele întinse asupra aripei stângi a Tătarilor. Păgânii nu se așteptau de loc la această năvală și aripa lor, nefiind de loc tocmită pentru a-i face față, porni în risipă. Când aripa dreaptă făcu o mișcare pentru a-i alergeră în ajutor, Bibire se aruncă asupra ei făcându-se o ciocnire grozavă. Mijlocul Tătarilor, care dăduse dos înaintea întâii năvăli a lui Gheorghiiță, se întoarse acum și, cu mârzacul în frunte, se năpusti asupra cetei tânărului Căpitan de Codru.

Alimoș și cu Băncilă, văzând primejdia în care se afla Gheorghiiță, se răpeziră cu a treia ceată în ajutorul lui. Invălmășala eră grozavă. Codrenii neavând loc pentru mănuierea lungilor lor sulii, se apucase de paloșe și de buzdugane. Tătarii, simțind că dacă sunt biruiți pierd orice nă-

decât toți ortodocșii, schismaticii sau gregorienii de neam grecesc, slav sau mongol.

Nu există decât un singur popor creștin în Orient, pentru care civilizația e altceva decât o fațadă înșelătoare și primejdioasă. *E poporul român*, singurul, care în timpul de față s'a împotrivit cu noblețe să se asocieze la atacul desgustător al celor patru națiuni aliate (Bulgarii și ceilalți) contra unei Turcii sfâșiate de lupte lăuntrice.

În afară de poporul român, totul nu este decât o adevărată barbarie, fără nici o licărire de artă, știință sau literatură; barbarie modernă cu drumuri de fer, electricitate și dinamită, deci barbarie cu atât mai urâtă și spăimântătoare.

Turcul din contră, dacă nu este civilizat ca Francezii, Englezii ori Italianii, sunt civilizați în felul lor, căci morala, filosofia și artele de tot felul înfloresc în Turcia.

Din acestea rezultă, că Turcul e un om adevărat, și nu o feară, un om blând, curtenitor, de ordine și cinstit, care respectază femeile, copiii și chiar animalele.

Barbăriile săvârșite de aliați au început să deschidă ochii celorce îi laudau până ieri. Lăcomia aliaților o să-i arete în toată goliciunea lor. Iar viitorul va dovedi, că în Macedonia are să fie sub creștinii mincinoși cu mult mai rău ca sub Turci.

Spre orientare.

Se mai întâmplă câte odată, că, din greșală, la regularea abonamentelor, oare care abonat să capete două foi, în loc de una. În astfel de cazuri ne rugăm, ca a doua foaie să se trimită înapoi, scriind pe ea *numărul de pe fâșiile celor două gazete*, altcum va plăti două.

Iubiți abonați și cetitori, scrieți cât se poate de frumos și descurcat, iar după puțină și pe scurt, că avem tare mult de lucru cu scrisorile ce ne sosesc dela atâția abonați, cari însă, în parte mare scriu grozav de încurcat.

Din Călimdarul Poporului am mai tipărit acum ceva. Cine dorește, poate încă comanda.

dejde de scăpare pentru ei, se luptau ca niște fiare.

În asemenea împrejurări, numărul luptătorilor fiind același într-o parte ca în cealaltă, izbânda nu putea să fie decât a celor mai hotărâți, mai puternici și mai bine înarmați care, fără îndoială, erau creștinii.

Numărul Tătarilor se împuțina văzând cu ochii și cei rămași în viață luptau numai pentru a-și face drum spre câmpul slobod.

Toma Alimoș făcea minuni: capetele și brațele de păgâni sburau sub cumplitele lovituri ale paloșului său. Băncilă lovea rar, dar nu lovea niciodată în zadar sau de două ori pe același Tătar.

În urma lui Băncilă, Ștefan Stroici tăia și împungea cu lăcomia oșteanului, care de mult fusese dorit de asemenea sărbătoare. Bibire făcea palancă pe unde trecea. Părvu zbiera și suduia pe munteneste cât îl iertau plămânii: legea și străbunele păgânelor erau pomenite în cuvinte puțin alese, deși sunătoare, dar aproape la fiecare asemenea pomenire paloșul lui se abătea

Literatură și știință

Săsoaica și vremea.

Frunză verde cea săsească,
Fost-au un Sas și o Sască.
Sasca Sasului zicea
Și mereu îl cîncăia:
— Ian să 'ncepem noi odată
Cea slănină din pod lată! —
Sasul cu inima tare
Răspunde în gura mare:
— No, mai fi cu așteptare
Până vremea va sosi
Și din pod vom coborî
Slăcina din cărligele
Și-om tăia-o bucățele
Începând dela urechi
Și vom ferbe-o cu curechi. —
Sasca neputând răbdă
Tot pe vreme așteptă
Suspînând și blăstămând
Slăcina din pod visând.
Iată, că ntr'o zi de vară
Sasul merse'n câmp afară,
Lăsând numai Sasca 'n casă
Să-i grijească pentru masă:
Să-i aducă de mâncare,
Când va fi la prânzul mare.
Când eră la prânzișor,
Vine iute un fecior
Și când dă să între 'n casă
Zice astfel cătră Sască:
— Bună vremea, jupâneasă! —
— Să fii Vreme sănătoasă! —
Strigă Sasca bucuroasă.
— Eu de mult te tot aștept
Din slănină ca să 'ncep!
Bine Vreme c'ai venit,
Că de mult te-am fost dorit,
Ca să iei slăcina jos,
Căci acuma-i timp frumos.
Din pod, Vreme, să mi-o iei
Și-apoi cere tot ce vrei,
Că ți-oi da de dorul ei. —
— Să-mi dai dragă jupâneasă
Puțină slănină grasă
Să duc pruncilor acasă.
— Bine dar, așa să fie,
Jumătate ia-ți-o ție,
Ceealaltă îns'o lasă,
Ca să am și eu în casă. —
Vremea-și ia cuțitu 'n mână
Și se suie la slănină,

cu furie asupra unui Tătar și Tătarul scăpa dârlogii din mână și lunecă sub cal.

Întâmplarea luptei aducându-l lângă Toma Alimoș, un Tătar îndreptă cu vârful săbii, spre pieptul Munteanului, o lovitură, care, dacă l'ar fi nemerit, fără îndoială îi curmă zilele. Dar Părvu prinsese de veste și izbuti să depărteze la vreme vârful fierului amenințător, însă fără a mai putea răspunde prin vre-o lovitură din parte-i, neizbândă care aduse pe buzele lui o sudalmă mai îngrozitoare de câte toate acele care le rostise până atunci.

— Ii viteaz dar nu samănă a boier! zise Voevodul printre dinți, rătăzând totodată capul păgânului dintr'o singură întorsătură a paloșului.

Dar pustiirile cele mai cumplite printre păgâni le făceau Șalga, Gheorghiiță și Mihu, care alcătuiau un felu de troiță nedespărțită, cu trei capete, trei cai și trei paloșe vajnice. Ei sfărâmau rândurile tătarești ca o vijelie; pe urma lor rămânea palancă (gol). (Va urma).

O coboară și-o împarte,
 Ia pe umăr jumătate
 Și se duce pe-o cărare
 Cu slănina pe spinare!
 Colea după ce 'nserase
 Din câmp Sasul se 'nturnase.
 Sasca-i iese înainte
 Și-i îndrugă la cuvinte,
 Cumcă *Vremea* a sosit
 Și slănina i-a 'mpărțit,
 Jumătate-a dus-o 'n spate
 Și i-a lăsat ceea parte!
 Sasul ia în mână lemnul
 Și aleargă după *Vreme*
 Strigând: — *Vreme* românesc,
 Unde ești să te turtesc! —
 Dar în veci n'o să ajungă
 Pe vremea cu glugă lungă!
 Și-așa Românul a tras
 Pe săracul Sas de nas,
 Iar sărmana Carolină
 Tot ofta după slănină.

Din colecțiunea lui
Sîm. Fl. Marian.

Predarea Turcilor la Ianina.

— Vezi chipul mai jos. —

Armata turcă, care a apărut atâta vreme orașul Ianina, a trebuit la urmă tot să se predeie. Asupra acestei predări sunt mai multe svonuri. Ba unii Turci învinuesc cu tradare pe comandantul armatei turcești. El spune însă, că nu mai avea decât câteva mii de soldați, iar Albanezii îl părăsiseră. Pe de altă parte nu mai avea nici material pentru împușcat. De aceea a trebuit să se predeie Grecilor, fără a fi avut vr'un gând, ca să-și tradeze armata sau țara.

Chipul nostru de jos ne arată cum soldații turci depun armele la picioarele Grecilor, apoi pleacă mai departe mânăniți. Armele lor sunt puse grămadă peste olaltă. De aci nu și-le vor mai putea lua nici odată. Pe când soldații greci stau făloși și privesc, atât la Turcii mânăniți, cât și la grămada cea mare de puști.

Orașul Ianina, a cărui cucerire a dat atâta de lucru Grecilor, e așezat lângă lacul cu acelaș nume din Albania de meazăzi numită și Epir. Locuitorii sunt în număr de 25 de mii, între cari vre-o 15 mii Albanezi grecizați, ceilalți Albanezi și Turci mohamedani. În Ianina e și o școală primară și o școală comercială română cu internat. Grecii au închis școlăle române cu tot protestul conzului român de-acolo.

Epigrame.

Unui gângav.

Natura ți-a făcut un bine
 Cu glasul dat, ce-l gângăvești, —
 Căci lumea nu pricepe toate
 Prostiile, ce le vorbești.

Unui prietin.

„Mă apără, Doamne, de prietini,
 Căci de dușmani mă apăr eu.“
 Aceste vorbe-mi vin aminte
 Când tu nu curmi din „dragul meu“!

Petru O. Orlățanu.

Predarea Turcilor la Ianina.

— Vezi mai sus descrierea chipului. —



Cetește — și învață!

Cum îți vei așterne,
Așa vei dormi;
Cum tocmești viața,
Așa vei trăi.

Bine-ți faci culcușul,
Bine odihnești;
Rău îți croiești soarta,
Rău o să trăiești.

Căci omul își face
Soarta cum vrea el,
Dela el atârna,
Că-i bun sau mișel.

Ai ajuns în vorbă,
De rușine 'n sat:
— Numele și cinstea
Singur le-ai păpat.

Ca trântorul, vara,
Lucrul ocolești?
— Tu-ți pregătești postul,
Poți, deci, să postești.

Vrei să fii pururea
Frumos îmbrăcat:
— Nu cârți, de cumva
Ești întabulat.

Iubești beutura?
— Cin' te poate face
Să n'o iei în gură,
Când ție îți place!

Dar dacă se 'ntâmplă
Să n'ai de mâncare,
Nu cârți în contra
Celui care are.

Căci nu poți fi cu două:
Cu cloșcă și pui,
Și cu ouă 'n corfă.
— Puneți pofta 'n cui!

Așterne-vă-ți bine,
C'a bin' să dormiți;
Intocmiți viața,
Ca bin' să trăiți...

Petrea Dascălul.

Glume și snoave.

Viteazul.

Unul, vestit de fricos ca un Țigan, se dusesese la pădure după uscături. Pe drum dete de un lup mort. Ce se gândi el, luă lupul în spinare și plecă spre casă, iar nevastă-i îi spuse, că el l-a omorât. Nevastă-sa nu-l crezută, căci știu ce iepure e. Dar seara unse ferestrele casei pe dinafară cu niște cocă. După ce s'au culcat, niște câni s'apropiară de ferestri și începură să lingă coca. Omul, care adormise, se trezi și întrebă nevasta.

— Ce-i la fereastră, nevastă?
— Ce să fie! Au venit frații lupului, pe care l-ai omorât, și vor să te mânânce.
— Ce să mă mânânce? Spune-le, te rog, că mort l-am găsit, mort l-am luat.

De-ai ști.

De-ai ști măndro câte gânduri,
Mă muncesc, azi pentru tine,
Ai lăsa mamă și tată
Și-ai veni aici la mine.

Să-mi redai seninătatea,
Măndro cu zimbetul tău,
Iar eu să-ți pun la picioare
Inima și dorul meu.

Am trăi fără să ne pese
De guri rele din vecini;
— Două inimi fericite
Intr'o mare de străini...

Petru O. Orlățanu.

Știrile Săptămânii.

Sibiu, 20 Martie n.

Adunări românești în Sibiu. Vineri în 21 Martie n., „Banca generală de asigurare“ își ține prima adunare generală. Cu acest prilej conducătorii și înființatorii acestui așezământ românesc se vor sfătui asupra bunului mers al băncii.

Sâmbătă, în 22 Martie n. c., se ține adunarea generală ordinară a institutului „Albina“. Și cum anul trecut a fost unul dintre cei mai grei ani pentru toate băncile noastre, — fruntașii români, cari se întrunesc la Sibiu în aceste zile, se vor sfătui asupra multor chestiuni, ce privesc organizarea și înaintarea poporului român pe terenul economic.

Cursurile „Asociațiunii“ s'au continuat Dumineca trecută, vorbind dl *Ascaniu Crișan* despre „Fizica în dezvoltarea ei de azi“, iar d-șoara *Dr. E. Lemeni* despre „Drama clasică și romantică franceză“. Într-unul dintre cele două conferințe d-șoara *E. Pitiș* a citit mai multe poezii de toată frumusețea, pentru cari a primit îndelungate aplauze din partea publicului prezent.

Duminecă acum vorbesc: dl *E. Todoran* despre „Formarea reprezentațiunilor și a noțiunilor“, iar dl *Dr. Pavel Roșca* despre „Stările sufletești anormale“. Inceputul la 5 ore în sala Muzeului Asociației.

Decorare meritată. Regele Carol al României a decorat pe dl *Partenie Cosma*, directorul Albinei, cu medalia „Meritul comercial și industrial clasa I.“ Suntem mândri de decorarea acestui bărbat fruntaș al neamului nostru.

O hotărâre frumoasă. Primarul comunei București, dl *Dr. Istrati*, a hotărât, ca mormintele familiilor *B. P. Hajdeu*, mare istoric și cunosător al limbii române, *Vasile Conta*, filosof, ale cărui scrieri sunt cunoscute și în străinătate, și *Nicolae Dănușianu*, istoricul ardelean, să fie îngrijite de primăria capitalei.

Dela „Asociațiune“. Noi membri fondatori. În urma apelului adresat de comitetul central întregii obști românești, în special institutelor noastre financiare, ca să se înscrie membri la „Asociațiune“, aducem la cunoștință, că până la data de față au răspuns acestui apel, înscriindu-se membri fondatori cu taxa de 100 cor.: 1. „*Crișana*“ în Brad, 2. „*Poporul*“ în Săliște, cărora le exprimăm și pe această cale, mulțumita comitetului „Asociațiunii“ și rugăm și pe celelalte bănci și pe toți ceice pot aduce jertfe pe altarul culturii noastre naționale să nu întârzie a se înscrie în șirul membrilor fondatori cu taxa de cor. 400 sau membri pe viață cu taxa de cor. 200, cari se pot achita, eventual, și în rate de câte cor. 100. — *Biroul Asociației.*

Deschidere de cancelarii. Dl *Dr. Aurel Millea*, avocat, și-a deschis cancelaria în Sibiu, Strada Schewis, Nr. 4 a, vis-à-vis de Gesellschaftshaus.

— Aduc la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în *Dicioșanmărtin* în localul băncii „*Vulturul*“. *Dr. Emil Breda*, avocat.

— Fac cunoscut că mi-am deschis cancelaria advocațională în *Agnita*, în casele *Joh. K. Schuller*. *Dr. Romul Curta*, avocat.

— Aduc la cunoștință că mi-am deschis cancelaria advocațională în *Murășludoș*, Strada Postei. *Dr. Iuliu Caliani*, avocat.

Din Rășinari. Ni se scrie următoarele: Noi, Rășinării, ne aflăm de prezent în preajma alegerii de notar. Concursul a expirat, iar în zilele acestea va urma alegerea. Competenți sunt mai mulți, între cari și trei fii ai comunei. Considerând o seamă de împrejurări, alegerea aceasta e de mare însemnătate pentru Rășinari, dacă e vorba să progreseze aceasta comună. Și fiindcă știu, că Foaia Poporului e citită în sute de exemplare la noi, Vă rog a da loc în foaie unei păreri, care va fi bine, ca cât mai mulți să cugete asupra ei. Și anume:

Primpretorul are dreptul a candida trei dintre concurenți, pe care vrea. Noi avem însă dreptul și datorința a ne da seama, ca să alegem o persoană, care ne va inspira mai multă încredere, că de fapt poate conduce cum se cade afacerile acestei comune. Pentru ca comuna noastră să poată progresa, iar interesele ei să fie bine apărute, e de lipsă ca în fruntea afacerilor comunale să stee o persoană cu praxă bună și care are sau dovedește, că își poate câștiga autoritate, atât din punct de vedere moral, cât și intelectual. Viitorul notar trebuie să se identifice cu interesele comunei, când e de lipsă să le susțină și apere, — nu ca în trecut cu apeductul Sibienilor, — iar atunci noi totdeauna vom fi un trup și un suflet cu el. Rășinării numără peste 6 mii de suflete, tot numai Români. Și e dureros a constata, că comuna aceasta nu progresează de loc, deși are venite anuale de atâtea zeci de mii de coroane. Nu motivez de astă dată mai deaproape, fiindcă ar duce prea departe. Dar precizez următoarele: Reprezentanța e datoare a se grupa numai în jurul unei persoane, care corespunde pentru acest post. Dela aceasta persoană să ceară a le desfășura un program pentru înaintarea comunei și locuitorilor ei. Iar cele făgăduite să le și țină. Altcum, decât a alege pe cineva numai ca să se umple postul, atunci mai bine să nu aleagă pe nimeni până când nu se mai escrive o dată concurs.

Un Rășinării dornic de progres.

Nota Redacției Am dat loc rândurilor de mai sus, fiind de părere, că autorul e stăpânit de cel mai curat ideal pentru comuna Rășinari și locuitorii ei. Prin asta nu voim doar a îngreui nici cât de puțin eventuala alegere a cutărui sau cutărui candidat. Dar voim a da ocazie, spre a i-se atrage atenția asupra misiunii, ce viitorul notar va trebui să și-o iee, dacă dorește ca postul odată ocupat să-l și poată susține până la adânci bătrânețe.

Veste bună din America. Cel mai bun răspuns la aspra lege votată în America împotriva imigranților neștiutori de carte l-au dat Românii din Cleveland. Acolo s'a deschis o școală pentru adulți (oameni mari), cari să învețe carte românească. În fruntea mișcării culturale așa de trebuincioase s'au pus cei doi preoți români de-acolo (gr.-or. și gr.-cat.). Dorim acestei școli cât mai mulți elevi, cari să facă spor cât mai mare. Iar Românii din alte orașe americane să le urmeze.

Dela „Crucea Roșie“. Filiala din Sibiu a Reuniunii „Crucea Roșie“ împarte 6 locuri gratuite la colonia de copii din Ocna (Vizakna). Petițiile sunt a să subșterne până la 5 Maiu st. n. anul curent secretarului filialei, *Gustav Andrae*, pretor, (Strada Șaguna Nr. 10). Tipăriturile de lipsă pentru petiții și acuize se pot procura în librăria *Krafft* din loc.

Toți Românii pentru dl Dr. Aurel Vlad! Economul Simion Munteanu din Herendești (Bănat) publică în gazeta „Drapelul” din Lugoj o poezie frumoasă, prin care îndeamnă pe Români să nu-și spurce sufletul dându-și votul unui renegat. Dăm și noi câteva strofe frumoase din aceasta poezie:

Nu votare-ți cu Korkánul,
Celce ne-a părăsit neamul,
Să ne-alegem un voinic,
Celce neamul și-a iubit!
Să strigăm cu glas înalt:
Trăească Aurel Vlad!

Noi votăm cu dl Vlad
Și-l alegem deputat,
Că luptă și s'a luptat
Ca Român înflăcărat
Și-i strigăm cu glas înalt:
Trăească Aurel Vlad!

Nu dați votul pe mâncări,
Pe mâncări și pe țigări!
Nici pe bani, nici pe răchie,
Că dați lege și moșie,
Ci fiți la suflet curat
Cu domnul Aurel Vlad!

Steagul nostru ridicându-l
Și în izbândă purtându-l
Și astfel împodobindu-l,
Cu mari litere scriindu-l,
Scriindu-l în lung și lat:
Trăească Aurel Vlad!

Daruri boerești în România. Luni, în 25 Febr. st. v., dl *Dimitrie A. Sturdza*, fost prim-ministru și căpetenie a partidului liberal, totodată de mulți ani secretarul general al Academiei Române, a împlinit etatea de 80 de ani. După vechiul și bunul obicei al boierilor români, întru amintirea acestei zile dl Sturdza a făcut o fundațiune de o sută de mii de lei, venitele căreia să se întrebuințeze timp de patru ani pentru a cumpăra documente privitoare la istoria Românilor, iar alți patru ani să se dea un stipendiu unui tânăr, care să studieze agricultura în Germania, căci, zice dl Sturdza, temelia neamului românesc e agricultura, plugăria.

Răposatul boier *Gheorghe E. Filipescu*, văr bun cu cunoscutul boier naționalist Nicu Filipescu, a lăsat niște fundațiuni mari. Așa a lăsat Eforiei spitalelor civile din București două milioane de lei și o moșie în județul Buzău, ca să facă în satul Săpoaca un spital, în care să fie primiți țărani bolnavi. Ministerului școalelor i-a lăsat o casă mare în București și suma de trei sute de mii, pentru ca să se înființeze o școală, în care fetele să învețe gospodăria casei.

La ședința literară a 3-a a „Reuniunii meseriașilor sibieni”, care să va ținea Joi, în 27 Martie n. 1913, la orele 8 sara, dat fiind, că ne găsim în postul mare al sfintelor Paști, dl profesor seminarial *Dr. Aurel Crăciunescu*, va ține o interesantă conferință despre trecerea din păgânism la creștinism, conferință împreună cu vederi de schiopicon cu chipuri de tot nouă și de frumuseță rară.

Numărul celor lipsiți de muncă în Pesta. În Pesta s'a făcut o cercetare între meseriași și muncitorii de-acolo, ca să se vadă, câți sunt fără lucru. S'a constatat, că sunt peste treizeci de mii, între cari peste patru mii însurați și cu copii. Grea viață în orașele mari, mai ales iarna!

Proces pentru agitație cu grămada. Decând cu războiul din Balcani, Sârbii din Ungaria de meazăzi și-au arătat mereu bucuria pentru biruințele fraților lor sârbi. Așa se și cade. Dar procurorii au văzut în manifestările acestea de bucurie „agitație contra statului” și au pornit la procese. Numai în luna Februarie s'au pertractat 15 procese de-acestea la tribunalul din Seghedin. Zece „agitatori” au fost condamnați. În luna Martie se vor pertracta tot în Seghedin alte nouă procese.

De altminteri tot așa am pățit-o și noi Românii în anii 1877/78, când cu războiul româno-ruso-turc. Atunci a fost târît în fața tribunalului chiar și pe marele nostru Gheorghe Barițiu.

Furtuni. În timpul babelor nemțești s'a deslănțuit peste Italia-de-Nord niște furtuni mari, cari au desrădăcinat pomii, au dărâmat case și au rănit o mulțime de oameni.

Omorât la deprinderile de împușcat ale honvezilor. Un director de fabrică din Lugoj, cu numele Assel, trecea într-o căruță cu alți cinci lucrători spre Făget. Nu departe de drumul de țară, niște honvezi făceau deprinderi de tragere la țintă cu cartușe de războiu (fișaguri aspre). Nicăiri nu se vedeau vr'un semn, care să a-rete, că e primejdios să treci pe-acolo. N'a trecut mult, și un glonț se rățăci în bietul Assel, care se răsturnă mort în căruță. Acum se fac cercetări, ca să se afle vinovatul. Dar cercetările acestea nu-l vor mai învia pe cel mort.

Pentru țărani din România. Consiliul superior (comitetul cel mai mare) de agricultură al României a hotărât, că decăteori vor încheia doi țărani un contract de arândare pentru pământ sub 20 de hectare, ei să nu plătească nici o taxă către stat. La noi?

Pățania gazetei socialiste din Pesta. De o bucată de vreme, guvernul din Pesta a pus poliția să confişte mereu numerele gazetei socialiste „Nepsava”, pentru că scria împotriva lui. Un chelnăr dintr-o cafenea a observat, că partea cea mai mare din cetitori cerea mereu gazeta „Maghiar Nemzet”, la care de obicei nu se uită nimeni. Intrebând pe stăpânul cafenelii, ce o fi asta, acesta i-a spus, că el lipia în fruntea gazetei „Nepsava” numele gazetei „Maghiar Nemzet”, așa că cetitorii să aibă foaia dorită fără să știe poliția.

Sărăcia omoară și simțul de mamă. În Oradea-mare a fost arestată o Unguroaică, care îmbia pe stradă pe trecători cu un copil de doi ani, pe care zicea, că-l vinde eftin. La poliție a declarat, că a rămas fără bărbat și cu o droaie de copii, că-rora nu mai are ce le da de mâncare.

Primăria i-a primit doi copii în azilul orașului.

Năpastă. Părintele Ion Micula din Cristior (comit. Bihorului) eră pe drum într-o căruță, spre orașelul Vașcău. Pe drum îl ajunse un automobil. Sgomotul făcut de acesta spărie pe caii neînvățați, cari o luară la fugă nebună. Bietul preot încă își perdă judecata de groază și în loc să rămână în căruță, a dat să sară din ea. Dar hainele i s'au încurcat în roate și așa a fost târît o bucată de drum. Când s'au oprit în sfârșit caii, preotul eră mort, căci capul i se zdrobise cu totul de petritele de pe drum.

Ninsoare cu fulgere. Săptămâna trecută s'a pornit peste Sibiiu un viscol cu zăpadă și fulgere. A trăsănit de două ori în uzina electrică, așa că aproape două ore seara orașul n'a avut lumină.

Amnestiile în Rusia. După cum am spus, cu prilejul jubileului de 300 de ani a casei împărătești, Țarul a ertat pe mulți făcători de rele. Pecând însă luptătorii pentru liberarea popoarelor din Rusia vor geme mai departe în temnițe și prin Siberia, toți mișei cei mari au fost amnestiați (ertați). Intre aceștia sunt intențenții, cari au furat dela stat trei miliarde de ruble (trei mii de milioane!), apoi judecătorul Lișiu, care a falsificat documente, ca să poată condamna cât mai mulți Armeni, căpitanul-feară Treșcenco, care a omorât vre-o 400 de lucrători în Siberia și alții de felul acesta. Hoții cei mici rămân și mai departe în temniță!

Scufundarea unei bărci. O barcă (o luntre mare), în care erau 65 de femei, 3 fete și zece bărbați, a fost surprinsă de o vijelie pe lacul Scutari. Barca a fost răsturnată și toți cei din ea s'au înecat.

Rentorși nebuni din America. Cu un vapor al societății „Austro-Americană” s'au rentorși la sfârșitul lunii trecute mai mulți emigranți din America, între cari și *șepțesprezece nebuni*. Pentru fiecare din acești nenorociți a dat guvernul american câte un păzitor. Medicii cred, că pe bieții oameni, toți țărani, i-a înebunit viața grea și sgomotoasă din orașele cu fabrici mari ale Statelor-Unite. (Nu se spune mai cu de-amăruntul de unde sunt bieții oameni, ci numai că sunt din Austria.

La emularea de football, ce s'a ținut în Cluj, la 16 Martie n. a. c., între Clubul de gimnastică din Cluj și Societatea de sport din Sibiiu, au învins clujenii cu 3:0.

Cadavru găsit. În pădurea Hambii a fost găsit cadavru unei biete nebune cu numele Ana Boica. Ea dispăruse de vre-o două luni din sat și acum au găsit-o jumătate putrezită în vale. Nu se știe încă, dacă s'a nenorocit singură, căci suferia și de epilepsie (boala cea rea), sau e vorba de o crimă. O comisie dela tribunalul din Sibii va cerceta.

Culesul cucuruzului. Pe alocurea acum se culege cucuruzul, care n'a putut fi cules astă toamnă. Oamenii sunt mai mulțămiiți cu cucuruzul cules acum, căci cel rămas pe câmp nu s'a stricat, pe când cel cules astă toamnă s'a mucigăit parte mare.

Mașină sărită de pe șini. Zilele trecute locomotiva unui tren plecat din Sibiiu spre Copșa a deraiat la Loamnăș. Cauza a fost, că pământul muiat de ape se lăsase puțin în jos și cu el și șinile. Mașina a fost pusă curând pe șini, fără să se fi întâmplat altceva.

Un agent de asigurare — tăciunar. În New-York a fost arestat un agent de asigurare, care e totodată și inspector de foc, pentru că a fost dovedit, că da foc la case asigurate, iar suma, pe care o plătiă banca, o împărțiă cu proprietarul casei. În felul acesta a aprins peste o miie de case.

Un câștig împărțit bine. Administratorul moșiilor contelui Caroli (comitatul Sătmăruului) a câștigat cu un loz un milion de coroane. Jumătate din suma aceasta, adică cinci sute de mii, a dat-o pentru scopuri de binefacere.

Sufragetele din Anglia. Încă de anul trecut, o seamă de cocoane din Anglia, mai ales din Londra, au început să facă tot felul de prostii, ca să silească guvernul să dea drept de vot și femeilor. Cocoanele acestea erau de cele bogate, cari nu lucrează nimic și lipsindu-le câte-o doagă s'au apucat de demonstrațiuni. Ba anul trecut au încercat și o crimă, voind să dea foc unui teatru, în care se află și un ministru. Se înțelege, că tribunalele engleze le condamnează pe toate aceste nebune la închisoare, dar sufrageta — așa se numesc fiindcă cer *sufragiul* sau votul — se pune în închisoare pe foame și nu vrea să mănânce nimic. Ca să nu moară, le da drumul. În timpul din urmă nebuniile lor s'au înmulțit, ba nu de mult au încercat chiar să arunce în aer cu dinamită casa ministrului englez Gheorghe Lloyd. Fapta aceasta a scos din răbdare și pe Englezii cu sânge de pește. Femeile au început să protesteze împotriva acestor nebune, iar poporul cere să le lase să moară de foame în închisoare, dacă nu vreau să mănânce, și-așa nu e nici o pagubă.

Se înțelege, că aceasta nu însemnează să nu se dea și femeilor mai multe drepturi publice, mai ales când e vorba de legi cu privire la crăjme și la creșterea copiilor. Dar pentru a ajunge la astfel de drepturi nu trebuie folosite ca arme bombele și dinamita, nici stricarea averii oamenilor.

Fiecare Român

mai de dai Doamne ar trebui să cetească în aceste zile o gazetă cum se cade, din care se afle despre marile frământări, ce se petrec în toată lumea.

Toate națiunile din Europa urmăresc cu mare atențiune desfășurarea lucrurilor în Balcani. Noi Românii, cari suntem atât de aproape de țările balcanice, nu mai încapem îndoială, că trebuie să urmărim în prima linie cele ce se petrec în jurul nostru.

Fiecare Român să-și aboneze cel puțin o gazetă românească, de unde va putea afla foarte multe. Dintre gazete, desigur că „Foaia Poporului“ este cea mai potrivită, fiindcă

„Foaia Poporului“

este

cea mai veche, mai bună și mai ieftină
foaie pentru poporul nostru.

**Aduce cele mai nouă
știri de peste tot locul**

precum și

**foarte multe chipuri
din lumea întreagă.**

Cuprinsul ei, foarte bogat și variat, este anume întocmit pentru trebuințele țărânului român.

**Numeri de probă se trimit la cererea
ori-cui gratis.**

Abonarea se poate face cu începutul
fie-cărei luni și costă:

Pe un an întreg	4 cor. 40 bani
Pe o jumătate de an	2 „ 20 „
Pentru țările străine	11 „ anual

**Abonații cei noi primesc în cinste
și partea romanului „Cu paloșul“, care
s'a tipărit până acum în foaie,**

**Lățiți deci „Foaia Poporului“ peste
tot locul, ca astfel să o putem face și
mai bună!**

ECONOMIE

Lucerna.

(Sfârșit).

Lucerna mai poate fi uscată și cu ajutorul unor capre construite din trei picioare împreunate la vârf, pe cari se pune cositura după ce s'a pălit în poloage și unde rămâne până s'a uscat deplin.

Dar nici după ce s'a uscat deplin, lucerna să nu se dea încă neamestecată la vite până n'a mai stat încă 4 până la 6 săptămâni, căci le strică rânza. Peste tot să nu se dea lucernă multă la iepe de prăsilă, mânzi și cai de călărie. Lucerna se poate da și mai curând amestecată bine cu fân uscat sau cu paie.

Vrășmașii lucernei sunt mai ales buruienile, cari trebuie prăpădite îndată ce ivesc. Între acestea cea mai rea e *cuscuta* (torțelul, troscotul, mătășica), o burueană foarte primejdioasă, care strică trifoiul și lucerna și formează vetre întregi. În 2—3 ani strică o lucernă întreagă.

Cuscuta se cunoaște foarte ușor, căci formează niște vetre de culoare galbenă-deschisă, cari privite mai deaproape vedem, că se compune din niște fire galbene (ca mătasa cucuruzului), răscută și încheștate pe cotoarele lucernei. Aceasta plantă parazită sugă lucernei toată hrana, prăpădind-o în timp scurt.

În cele mai multe cazuri, troscotul l-am cumpărat deodată cu sămânța de lucernă, când aceasta n'a fost curățită îndeajuns. Burueana se mai răspândește și prin balega vitelor, cari au păscut în locuri molipsite de ea.

Îndată ce vedem, că au început să se facă vetre de troscot, trebuie să le nimicim fără amânare. Lucerna de pe vetre vom cosi-o și vom grămădi-o în mijlocul vetrii. Aici o amestecăm cu paie uscate, apoi îi dăm foc. Tot locul vetrii îl vom săpa afund cu hârlețul (hârșeul), ca să prăpădim și rădăcinile; tot așa vom face cu lucerna sănătoasă de jur împrejurul vetrei până la 1 metru și jumătate.

Dacă lucerna a dat de nou, se va săpa încă o dată. Toamna putem sămăna în golurile rămase săcară, iar primăvara sămănam de nou lucernă.

Troscotul (cuscuta) se mai poate nimici stropind vetrele lui cu o soluție (zămă) de peatră vântată (otrăvă!) și anume 2 chilogramme și jumătate dizolvate (topite) în 50 litri de apă. Stropirea o facem cu ajutorul unei stropitoare de grădină sau de vie. La 2—4 zile mai stropim o dată. Apoi cosim ce e molipsit și-i dăm foc, cum am arătat mai sus.

Când sunt prea multe vetre de troscot, mai bine să arăm locul și să cultivăm pe el alte plante, căci nimicirea troscotului nu va izbuti.

Sunt și unele *insecte* (goange), cari fac stricăciuni mari în lucernă. Între acestea cea mai primejdioasă este una, care se aseamănă cu gândăcelul numit bou lui Dumnezeu (mămăruța). Ea are o lungime de șase milimetri (cam o jumătate de centimetru), e ovală (ca un ou), cu capul negru cenușiu, pieptul roșietic și pe aripi cu șase puncte negre.

Când vom vedea, că frunzele lucernei sunt zdrențuite, vârful tulpinelor rețezate

și uscate, iar prin lucernă vom vedea locuri, în cari lucerna are o culoare mai mult albicioasă, putem bănuî, că s'a încuibat acolo goanga. În cazul acesta, cosim lucerna numai decât și cât se poate de jos, fără a întârzi o zi măcar. După aceea grăpăm locul în lung și lat cu o grăpă mai grea de fer. Cosituri, dacă e tare mâncată de gândaci, îi dăm foc. —

După câțiva ani, recolta lucernei slăbește cu totul. Atunci nu mai sămănam în locul acela tot lucernă, ci altă plantă, altminteri nu reușește bine sau chiar de loc. Numai după ce a trecut șapte ani putem sămăna de nou lucernă. Căci atâta timp îi trebuie pământului, ca să grămădească de tot materiile, de cari are trebuință lucerna.

Știri economice.

Falimentul unei bănci jidano-maghiare. Banca jidovească „Concordia“ din Lugoj s'a dat peste cap. Îndată ce s'au găsit proști, cari să depună bani la o astfel de bancă, directorul ei și cu membri din direcțiune s'au apucat de gheșefturi, pe cari le-au pierdut. (Depunerile sunt pierdute. Ce fel de oameni sunt în fruntea băncilor jidano-maghiare se vede de-acolo, că directorul acestei bănci, Valdman Morit, a fost mai înainte scriitor cu leafă de 80 cor. pe lună. În zilele din urmă, când banca trăgea de moarte, el și-a comandat dela Viena haine în preț de 2000 coroane!

Eftinirea zahărului. La noi e vorba să se eftimească zahărul cu 2 până la 4 coroane de șuta de chilogramme, adică cu 2 până la 4 bani de chilogram. Puțină scofală!

Exportul de făină al Ungariei. În anul 1912 s'au exportat din Ungaria 7 mil. 430 de mii 331 măji metrice de făină în valoare de peste 225 milioane coroane. Aproape șapte milioane de măji au fost exportate (trimise) în Austria.

Transportul cucuruzului nou. Direcțiunea căilor ferate dela noi a dat ordin, că cucuruzul cel nou, dat pentru transport în gări, să fie transportat înaintea tuturor celorlalte mărfuri, afară de animale, carne proaspătă, poame, legume și ouă proaspăte.

Trimiterea banilor prin mandat postal în țări străine. Ceice au trimis vreodată bani afară din țară, știu, că pe mandat nu se scrie suma în coroane, ci în banii obișnuiți în țara, unde-i trimitem. Ministrul de comerț a dat un ordin, prin care hotărăște, cum trebuie schimbați banii.

La schimbarea banilor străini în coroane se socotește astfel:

100 *mărci* (bani din Germania) = 118 cor. 40 bani.

100 *lei* sau franci (România, Serbia, Franța, Șvițera, Grecia, Bulgaria, Belgia) = 96 cor. 10 bani.

10 *lire* engleze = 242 cor. 20 bani.

100 *fiorini* holandezi = 200 cor. 40 b.

100 *ruble* (bani rusești) = 255 cor.

100 *dolari* (talări, bani americani) = 500 cor.

La schimbarea banilor noștri în bani străini se socotesc:

100 cor. = 84 mărci 46 finici = 104

lei (franci) 6 bani = 4 lire engleze 2 și

lingi 7 peni = 49 fiorini holandezi 90 cenți

= 39 ruble 23 copeici = 20 dolari.

Câteva hotărâri cu privire la dări și taxe. Tribunalul administrativ din Peșta a adus câteva hotărâri cu privire la dări și taxe, dintre care unele interesează și pe cetitorii noștri.

Darea odată hotărâtă prin toate instanțele nu mai poate fi nici mărită, nici scăzută pentru anul acela (Nr. 9474/1912 P.).

La *vărsări de apă* cel păgubit are dreptul să fie scutit de dare, chiar și dacă n'a fost vărsările pe un hotar întreg al unei comune (Nr. 4845/1912 P.).

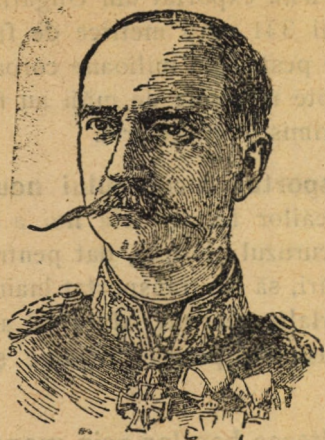
Scumpirea păpușilor și a cismelor. Reuniunea meseriașilor pantofari și cismari din Sibiu aduce la cunoștința publicului, că, în urma scumpirii prețului pielei din partea fabricanților de piele, — cu ziua de 15 Martie n. au fost siliți și ei a urca cu 20% prețul păpușilor și al cismelor.

Ultime știri.

Regele George al Greciei a fost împușcat în Salonic.

Telegramele sosite Mercuri din țările balcanice ne-au adus știrea, că regele George al Greciei a fost împușcat Marți după amiază în Salonic. (Cazul s'a petrecut în modul următor:

Regele a plecat Marți după amiază, însoțit de aghiotantul Franguli, la preumblare prin oraș. Între ciasurile 5 și 6, un necunoscut a pus de dinapoi asupra regelui, dela o depărtare de doi metri. Pușcătura a nimerit de-adreptul la inimă, astfel că regele a căzut numai decât într-o parte, iar aghiotantul l'a sprijinit cu mâinile. Au fost chemați numai decât soldați, cari l-au dus cu trăsura la spitalul militar din apropiere. Dar pe drum către spital regele a murit.



† Regele George al Greciei.

Auzind despre aceasta generalii și ofițerii din Salonic au alergat iute la spital. Aci au aflat însă pe regele lor mort, iar lângă el pe prințul Nicolae, singurul membru al familiei, care încă petrecea de prezent cu regele în Salonic.

Prințul Nicolae a adus numai decât la cunoștința celor de față moartea regelui George. Apoi cu toții — după ce sosise și autoritățile orașului — au depus jurământul de credință pentru noul rege Constantin, care în acea zi se afla în Ianina. După depunerea jurământului au strigat cu toții: *Trăiască regele Constantin!*

Atentatorul (celce a puscat asupra regelui) e un Grec, în etate de vre-o 40 ani. El a spus, că e socialist, dar după întreaga ținută lui, se pare că n'ar avea toate doazele. Fiind prins, la început nu voia să dea nici un răspuns, dar după aceea a zis că-l cheamă Alexandru Schinas.

Inchiderea dietei până la 5 Maiu n.

Despre scandalurile dela ședința din Joia trecută spunem la alt loc al foii de azi. (Această ședință s'a ținut Joi în 13, iar nu în 15 Martie n., după cum din greșală s'a tipărit pe pagina 2).

La ședința de Sâmbătă în 2/15 Martie deputații opoziționali n'au mai luat parte. Bagseamă s'au săturat și ei de cele petrecute în ședința de Joi. De aceea au zis, că în 15 Martie ei țin sărbătoarea națională, ce cade în aceeași zi, — din care cauză nu iau parte la ședință. Ei nu vreau, vezi Doamne, să vatem sfîntenia acelei sărbători naționale.

Ședința din ziua aceasta a și fost foarte scurtă. S'a dat numai de știre, că casa magnaților încă a primit noua lege electorală dimpreună cu alte legi votate de dietă. Apoi s'a cetit scrisoarea împărătească, prin care dieta se declară de închisă până la 5 Maiu n., pe când va avea însă să se întrunească din nou.

Când se vor face alegeri după legea cea nouă?

În Maiu 1915, — așa a declarat zilele trecute ministrul-președinte Lukaci. Mai curând nu se va putea, — a zis Lukaci, — fiindcă mai trebuiesc încă votate o seamă de alte legi, ce stau în legătură cu legea cea nouă electorală. Între acestea este a se număra în prima linie legea pentru noua împărțire a cercurilor electorale. În minister s'ar fi lucrând de prezent la proiectul (planul) acestei legi, prin care, desigur, că vor vrea iarăși să ne nedreptățească tot mai mult. Acest proiect se va prezenta dietei la toamna viitoare.

Războiul balcanic.

După cum lera de dat cu socoteala, Marile-Puteri n'au primit condițiile de pace, pe cari le cer aliații balcanici, ci au pus ele (Marile-Puteri) alte condiții. Anume: Asupra Albaniei și a Insulelor Egeice va avea să hotărască Marile-Puteri. Turcia să nu plătească nimic aliaților ca despăgubire de războiu. Nouăle hotare dintre Turcia și țările aliate le vor stabili tot Marile-Puteri. — Alte știri nouă nu sunt despre starea războiului.

Spre știre. Din lipsă de loc am fost siliți a lăsa afară o seamă de știri și lucrări sosite în timpul din urmă. Dar se vor publica în viitor pe rând.

Prețul bucatelor

În SIBIU la 18 Martie st. n.

Grâu	Cor. 17.60	până 19.40	de hectolitru
Săcară	15.60	16.18	" "
Orz	9.00	10.00	" "
Ovăș	11.00	15.00	" "
Cucuruz	5.00	6.00	" "
Cartofi	18.00	22.00	" "
Fasole	35.20	35.20	la 100 chilo
Făină Nr. 3	34.40	34.40	" "
" " 4	33.80	33.80	" "
" " 5	160.00	170.00	" "
Slănină	160.00	170.00	" "
Unsoare de porc	56.00	62.00	" "
Său brut	80.00	88.00	" "
Său de lumină	104.00	104.00	" "
Său de lumină topit	66.00	66.00	" "
Săpun	6.00	8.00	" "
Fân	12.10	12.70	la met. cub
Lemne de foc neplutite	10.20	10.70	" "
" " plutite	2.15	2.20	la litru
Spirit rafinat	2.12	2.18	" "
Spirit ordinar	1.36	până 2.00	la chilo
Carne de vită pentru supă Cor.	1.60	2.00	" "
" " friptură	1.00	1.80	" "
" " vițel	1.20	1.80	" "
" " porc	1.50	1.67	" "
Ouă 10 bucăți	1.00	3.00	" "
Un pătâr de miel	1.80	1.20	" "
Carne de cal			" "

Redactor resp.: Nicolae Bratu.
Editura și tiparul „Tipografia Poporului”.

Târgurile de țară.

(Ziua târgurilor e după *calendarul vechiu*.)

- 11 Martie: Apold (com. Târnava-mare) Orlat.
12 Martie: Oravița (Roman).
13 Martie: Cojocna, Feldioara (com. Brașovului), Ibașfalău.
15 Martie: Roșia, Șimleul-Silvaniei.
17 Martie: Gyertyámos, Rușii-munți, Săsciori.
18 Martie: Șomortin.
19 Martie: Basna, Marcod, Ocna (comitatul Alba-Iulia), Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud).
20 Martie: Cernatul-de-jos, Ciacova, Poiana-sărată, Zam.
21 Martie: Murăș-Orga.
22 Martie: Eted.
23 Martie: Hunedoara, Mehadia, Vurmluc.
24 Martie: Beclean, Birchiș, Hida, Ilia, Kékes, Viștea-de-jos.
25 Martie: Bozovici, Hasmașul-Lăpușului, Lăpușul-românesc.
26 Martie: Crasna.

În aceste zile se țin în comunele de mai sus târgul de mărfuri, pe când târgurile de vite, cai, oi, porci, etc. se țin, ca de obicei, cu 1—2 zile mai înainte.

Un vier 938 1—1

u certificat, rasa de Basna curată, se află de vânzare la Michael Schöpp în Alțina Nr. 146.

Făină roșie ieftină!

Cerându-mi-se din mai multe părți ca să liverez făină roșie cu preț ieftin, — subscrisul m'am dus în persoană în România, unde mi-a succedat a cumpăra o cantitate mai mare de-a-dreptul dela moară. Astfel fiind, astăzi mă aflu în poziție a vinde făină roșie atât mai puțină, cât și cu vagonul, pe lângă cel mai ieftin preț.

STEFAN MOGA, franzelărie și prăvălie de făinuri — Sibiu, strada Trenului (Bahngasse) Nr. 1.
948 1—6

Nu uita

stimate cetitor, — la comande sau tot felul de alte cumpărări, făcute în urma unui inserat cetit în foaia noastră, — a aminti și spune, că despre lucrurile comandate sau cumpărate ai cetit în inseratul din „Foaia Poporului”.

Prin aceasta contribui și D-Ta la răspândirea și lățirea foii noastre, iar pe altă parte vei fi servit de grabă, fără ce aceasta să te coste ceva mai mult.

În fiecare săptămână sosesc

Un vagon

Orange, foarte fine, în lăzi de 160, 200, 300 și 360 bucăți;
Citroane, (lămâi), în lăzi de 300 și 360 bucăți. Prețuri foarte ieftine pentru revânzătorii la

Frații Kroner

904 5— Sibiu, strada Trenului Nr. 9.

Pânză de sârmă contra muștelor, împletitură de sârmă cu ghimpi, apoi împletitură de sârmă suflată cu zinc pentru antrepozite și închisori, oferă cu prețuri ieftine

ANDREAS RIEGER
prăvălie de fer în SIBIU.

944 1—3

„Frăţietatea“

instit. de credit şi economii, societate pe acţii în Sadu.

Convocare.

Domni acţionari ai institutului de credit şi economii „FRĂȚIETATEA“, societate pe acţii sunt invitaţi prin aceasta la a

VI-a adunare generală ordinară

ce se va ţine în Sadu în casele institutului în 31 Martie 1913 la 2¹/₂ ore d. a. cu următoarea

ORDINE DE ZI:

1. Raportul Direcţiunii despre rezultatul gestiunii anului trecut.
2. Deciziune asupra bilanţului anului 1912 pe baza raportului prezentat de comitetul de supraveghiere.
3. Darea absolutoriului membrilor Direcţiunii şi a comitetului de supraveghiere.
4. Deciziune asupra împărţirii profitului curat de pe anul 1912.
5. Fixarea marcelor de prezenţă pe anul 1913.

Sadu, la 18 Martie 1913.

Direcţiunea.

Activa — Vagyon Bilanţ la 31 Decembrie 1912 — Mérlegszámla 1912 december hó 31-én. Pasiva — Teher

	K.	f.
Cassa în număr — Pénztári készlet	2,148	14
Cambii — Váltók	85,052	—
Obligaţiuni intabulate — Jelzálogkötelezvények	104,547	—
Obligaţiuni neintabulate — Be nem kebelezett kötelezvények	45,947	—
Imobiliu — Ingatlanok	10,070	—
Acţii dela bănci — Pénzüntézetű részvények	700	—
Mobiliu — Butorzat	500	—
Amortizare — Leírás	50	450
Spese de fondare — Alapítási költségek	160	—
Amortizare — Leírás	160	—
	248,914	14

	K.	f.
Capital societar — Alaptőke	25,000	—
Fond de rezervă — Tartalékalap	3,535	—
Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek	181,285	51
Contcurent — Folyó számla	720	—
Reescont — Viszleszámitolás	33,197	—
Dividendă neridicată — Fel nem vet osztalék	266	—
Creditori — Hitelezők	97	87
Interese transitoare — Átmeneti kamatok	321	90
Profit curat — Tiszta nyereség	4,490	86
	248,914	14

Debit — Tartozik

Contul Perdere şi Profit — Nyeresség- és Veszteség-számla.

Credit — Követel

	K.	f.
Interese după depuneri — Takarékbetétek utáni kamatok	9,474	37
„ „ cambii reescontate — Viszleszámitolt váltókamatok	2,644	39
Contribuţiune 10% după inter. depun. — Tőkekamatadó 947.43		
„ de stat, comunală etc. — Állami, megyei stb. 582.68	1,530	11
Salarii — Fizetések	600	—
Marce de prezenţă — Jelenléti díjak	671	—
Diverse spese — Különféle költségek	907	51
Amortizare dela mobiliu — Leírás a butorzatból	50	—
„ „ spese de fondare — Leírás az alapítási költségből	160	—
Profit curat — Tiszta nyereség	4,490	86
	20,528	24

	K.	f.
Interese — kamatok:		
după cambii — leszámitolt váltók után	8,510	05
„ obligaţiuni intabulate — jelzálog kölcsönök után	7,818	74
„ obligaţiuni neintabulate — be nem kebelezett kötelezvények után	3,376	32
Proviziuni — Illetékek	823	13
	20,528	24

Sadu, la 31 Decembrie 1912. — Czodon, 1912 évi december hó 31-én.

Direcţiunea: — Az igazgatóság:

V. Florian m. p. Dr. V. Dan m. p. Ioan Popica m. p. Ioan Căndea m. p. Constantin Dăncăneţ m. p. Ioan Pascu m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente şi le-am aflat în consonanţă cu registrele principale şi auxiliare ale societăţii purtate în bună regulă. — Alôlirott felügyelő bizottság jelen számlákat megvizsgáltuk és az intézet fő- és segédkönyveivel, — melyek jó rendben vezettek, — egybehangzoknak találtuk.

Sadu, in 18 Martie 1913. — Czodon, 1913 évi március hó 18-án.

Comitetul de supraveghiere: — A felügyelő-bizottság:

Ioan Tattu m. p. Petru Tincu m. p. Ioan Marin m. p. Dumitru Popica m. p. Nicolae Săcărea m. p.

140 jugăre de păşune să arândează.

In 30 Martie st. n., la 11 oare a m., să arândează prin licitaţie publică păşunea compozitorului român din Caşolţ, pe un an de zile, exclusiv numai spre a fi păşunat cu oi. Amănunte să pot afla la subscrisul în Caşolţ (Hermány).

Ioan Tatu

preş. compozitorului
Caşolţ, (Hermány) Nr. 119.

942 1—1

Inşelat

941 1—1

nu e nimenea, ci bine remunerat, dacă îşi trimite adresa la „Casa de export N. Reifler, Czernowitz, Postfach 100, Bucovina“.

Un tinăr morar

căsătorit, caută un post potrivit la o moară mână cu ulei, benzin sau orice fel de sistem. Doritorii să se adreseze la administraţia „Foi Poporului“, de unde pot primi adresa respectivului morar. Pentru răspuns a se adăuga marcă de 10 bani.

947 1—3

Scobitor de cai.

Subscrisul mă recomand onorabilului nostru public, ca scobitor (jugănit) pentru cai, tauri şi sroafe. Am o praxă de 15 ani, de aceea iau orice răspundere pentru luerul meu.

Iacob Moldovan

940 1—3 din Guşteriţă, lângă Sibiu.

Cine doreşte 936 1—1

ouă proaspete

şi ieftine, capătă o mie săă două pe săptămână, trimise pe poştă. Adresaţi-vă prin o carte poştală la

Mihai Cristea

in Diod, u. p. Tövis.

SCOABE cel mai bun =fabricat=

se pot cumpăra foarte 948 1—3
avantagios şi ieftin la

ANDREAS RIEGER,

prăvălie de fer în SIBIU.

Dentist VIRGIL MUNTEAN

Sibiu, strada Măcelarilor

întrarea prin

Strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 22.

Pune dinți

în cauciuc și de aur cu prețuri moderate.

Publicațiune.

Biserica gr.-ort. din Ilimbav, comitatul Sibiu (Szeben), cercul Noerich (Ujegyház), dă în arândă moșia sa de 390 jugăre, situată pe hotarul comunei Noerich și Chirpăr ce se numește Androchel, pe un an eventual și pe mai mulți. Moșia să poate folosi ca arătură, cositară și pășunat. Să arândează toată laolaltă, iar la dorință și în două părți.

La o parte de 260 jugăre va fi prețul strigării după un jugăr 16 cor, iar la cealaltă parte prețul strigării de jugăr 32 cor.

Ziua de licitațiune se va ținea **Duminică în 10 Martie st. v.**, în edificiul școlii din loc.

Condițiunile mai de aproape ale arândării să pot vedea la oficiul parohial gr.-ort. din loc.

Pe moșie sunt unele edificii economice și o casă, precum și fântână.

Ilimbav, în 28 Februarie 1913.

Oficiul parohial gr.-ort.

Ioan Alexandru
paroh.

929 2-2

O moșie și o moară de vânzare.

În comuna Roșcani și la 1 km. depărtare în comuna Mihăești aproape de Dobra, comitatul Hunedoarei, să vinde din mână liberă: **O casă de zid** cu pivniță și 5 odăi, situată la drum, grădină de $\frac{1}{4}$ jugăr, pământ arător și fână 15 jugăre, dintre cari 4 grădini cu pomi și loc de vie. În comuna Mihăești, pe drum de comitat, în centru, **o moară de fâină** cu 2 roți, de nou reconstruită, curte cu casă de zid și șură cu grădină, 5 jugăre pământ la câmp, dintre cari o grădină mare, aproape de casă. Să vând și separat de Roșcani. Doritorii de a cumpăra să se adreseze la: **Maria Șirdea în Rădulești. p. u. Hunyad-Dobra.**

877 10-

De vânzare.

În Viștea-inferioară (comitatul Făgăraș) este de vânzare **o casă** constătătoare din 3 odăi pentru locuit și o a patra odaie pentru **covrigărie**, unde se află cuptor și toate cele de lipsă. Vânzarea se face din cauze familiare, poziția e foarte bună. De casă se mai ține un grajd pentru vite, un șopron lung, pivniță, fântână, 2 cotețe și grădină pentru legumi. Prețul de vânzare preste tot **2000 coroane**. Doritorii să se adreseze la proprietarul **Nicolae Moldovan**, măestru francizier, Viștea-inferioară (Alsóvíst, Fogaras m.).

Moșie de arândat.

În comuna Budatelke, în cercul Nagysármás, comitatul Kolozs, e o moșie comasată într-o tablă, de 215 jugăre, și o casă de locuit cu o odaie și tindă, grajd pentru 16 vite, un ocol pentru oi și o fântână bogată în apă, în imediata apropiere a comunei, de **esarândat pe mai mulți ani**, dela 1 Noemvrie a. c., eventual dela 1 Aprilie 1914 începând, în rândul întâiu ca pășune.

917 3-3

Comuna Budatelke e pe linia trenului Marosludas-Beszterce, are în apropiere 2 gări și oficiu de poștă. Informațiuni se pot cere dela dl notar cercual **Veress Gyárfás** din Budatelke, eventual dela proprietar, care din 15 Martie până în 1 Aprilie a. c. va fi în comună, și deci s'ar putea vorbi cu dânsul în persoană.

Mobile

în toate stilurile, cea mai solidă executare

moderne

pe lângă garanță recomandă

Emil Petrușin

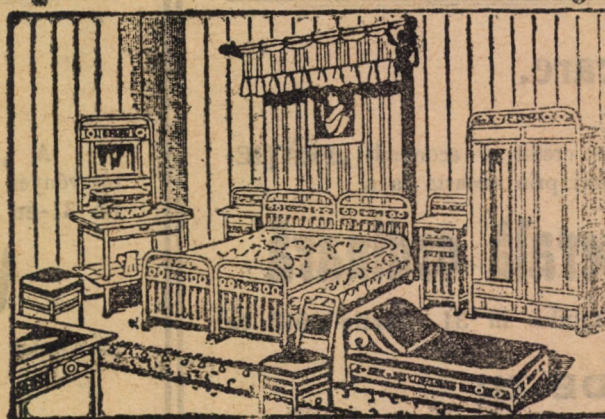
fabrică de mobile.

Telefon Nr. 47 cu legătură în întreg comitatul.

Sibiu, Salzgasse Nr. 37.

Expoziție de mobilă zilnic deschisă, fără silă de cumpărate.

Primesc și execut toate lucrările de lipsă la biserici nouă și vechi.



INGRĂDITURI UIMITOR DE IEFTINE! INVENȚIUNE SENZAȚIONALĂ!

Nenumărate scrisori de recunoștință dovedesc superioritatea neîntrecută a

Împletiturii „Hungaria”.

Să fabrică numai din sârmă suflată cu zinc. Prețul per metru cvadrat 32 fleri și mai sus

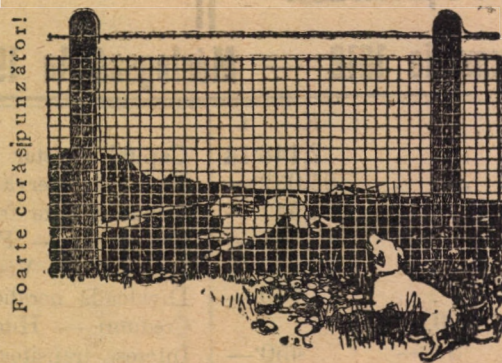
Să poată procura la singurul fabricant:

Alexandru Kaidekker

fabrică de sârmă, de îngrădituri din împletituri și de gratii

Budapesta VIII, Üllői ut 48/84.

Serviciu ieftin, repede și conștientios. — Prețuri ilustrat, gratis și franco.



109 3-12

Berea albă și neagră

din

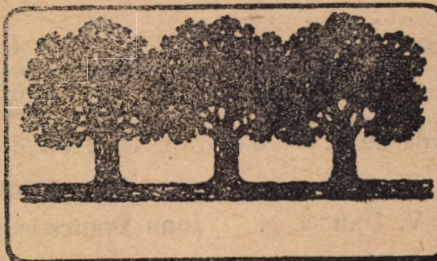
Bereria dela Trei-Stejari

în SIBIU

este foarte bună și gustoasă!

Această bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la orașe cât și la sate.

724 97-



Oă berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu.

Atelier de curelărie, șelărie și coferărie

ORENDT G. & FEIRI W.

(odinioară Societatea curelarilor.)

Strada Cisnădiei 45. SIBIU. Heltauergasse 45.



Magazin bogat în articole pentru căroțat, călărit, vânător, șarjor și voiaj, poclăzi și procovățuri, portmonee și bratele solide și alte articole de galanterie cu prețurile cele mai moderate. Curele de mașini, curele de cusut și legat, SKY, (vârșuri) permanent în deposit.

62 61-

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se execută prompt și la loc.

Liste de prețuri, la cerere, se trimit franco.

Comande prin poștă se efectuează prompt și conștientios.

Mare deposit de hamuri pentru cai dela soiurile cele mai ieftine până la cele mai fine, coperitoare (țoluri) de cai și cofere de călătorie.

Bere veche ≈ transilvăneană



Prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că începând cu 15 Martie a. e. pun în vânzare o nouă bere sub marca înregistrată de care poate să țină concurența cu orice bere străină, fiind foarte plăcută. — Se capătă în toate restaurantele, cârci-mele și prăvăliile, unde sunt puse placatele cu „Siebenbürger Urbräu“.

Bere veche transilvăneană
— (Siebenbürger Urbräu) —

980 2-5

Cu toată stima
RUDOLF HABERMANN
proprietar de bererie în **SIBIU**.

Moară de vânzare.

O moară cu două petri în stare bună, cu vad bun de apă și o **mașină de îm-blătīt** cu curea, mănătă tot cu apă, apoi un șop unde se pune stogul și o grădină cu pomi roditori, mărimea 400 stânjini pătrați, se vinde din mână liberă. Moara se află în **Pojorta** (comitatul Făgăraș, u. p. Voila). Adresa proprietarului este: **Ioan Muntean în Sadu Nr. 133** (Czod, u. p. Nagydisznód). 913 4-4

Onorate domnule!

Cunoscând multele lipsuri ale publicului românesc din provincie, am deschis în **Budapesta** un

Biron de informații și agentură românească.

Dau orice informații în orice cauză ce se ține de **Budapesta**. Esoperez rezolvarea grabnică a diferitelor rugări făcute către oricare ministru, Curie ori alt oficiu. În cauze de licențe, de căsătorie și alte drepturi esoperez rezolvare în cel mai scurt timp posibil.

Prin mine se pot comanda pe credit în rate de 5—6 ani cu prețuri eftine oricare sistem de motoare de benzină, ori de oloiu brut ori de gaz. Tot felul de mașini de trăierat, tot felul de mori cu petri fine și motoare trainice, tot felul de autotomobile, pompe și fere-streie și alte recvisite economice. Toate aceste vor fi garantate pe mai multă vreme și vor fi cumpărate dela cele mai vestite fabrici, — deci din mână primă, — și nu dela agenturi jidovești. Zilnic primesc plângeri dela țărani români, cari cumpărând mașini dela agenți, au fost înșelați, căci neștiind țărani români ungurește, au iscălit contracte a căror conținut nu l-au cunoscut. Planul meu este ca să-i scutesc pe ai noștri de șarlataniile jidovilor și să-i scap de procese. — Il sfătuiesc deci pe fieștecăre Român doritor să-și cumpere ceva să-mi scrie ca să merg eu la dânsul ori să vină dânsul la mine să ne înțelegem, — iară de agenți jidovi să se teamă ca de foc, și să-i scoată afară din casele sale.

Esoperez dela băncile mari din **Budapesta** împrumuturi pe amortizare de 20—50 ani cu procente mici și mijlocesc vânzări și cumpărări de moșii și păduri mari.

Cumpăr grâu, cucuruz, ovăs, boi, oi și porci. Tot felul de poame și legume, — cu un cuvânt tot ce are Românul de vânzare.

Caut agenți români pentru părțile locuite de români.

Pentru serviciul meu îmi plătiți o taxă după învoială. Cu stimă:

L. Olariu

Budapest

II. Tölgyfa u. 16. II. 8.

In Buda, lângă podul Margithid.

Capital social Coroane 1,200.000.

Telefon Nr. 188.

Postsparcassa ung. 29,349.

„Banca generală de asigurare“ societate pe acții în Sibiu—Nagyszeben.

este prima bancă de asigurare românească, înființată de institutele financiare (băncile) române din Transilvania și Ungaria.

Prezidentul direcțiunii: **PARTENIU COSMA**

directorul executiv al „Albinei“ și prezidentul „Solidarității“.

„Banca generală de asigurare“ face tot felul de asigurări, ca asigurări contra focului și asigurări asupra vieții în toate combinațiunile. Mai departe mijlocește: asigurări contra spargerilor, contra accidentelor și contra grindinei.

Toate aceste asigurări „Banca generală de asigurare“ le face în condițiile cele mai favorabile. Asigurările se pot face prin orice bancă românească, precum și la agenții și bărbaii de încredere ai societății. — Prospekte, tarife și informațiuni se dau gratis și imediat.

Persoanele cunoscute ca acviziitori buni și cu legători — pot fi primite oricând în serviciul societății.

„BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE“ dă informațiuni gratuite în orice afaceri de asigurare fără deosebire că aceste afaceri sunt făcute la ea sau la altă societate de asigurare.

Cei interesați să se adreseze cu încredere la:

„Banca generală de asigurare“
Sibiu—Nagyszeben — Edificiul „ALBINA“.

423 47—

Vindecarea unui stomac de 80 ani.

Chevalier de l'Harnal, un moșneag de 80 ani, suferea aproape de 30 ani de stomac
» Eu am aprobat, — povestea el, — cu mai multe mijloace de a mă vindeca, d. e. cu medicina de L..., cu pilulele M..., cu sămânța albă de muștar, etc.

Dar odată un prieten mi a dat ideea, că la toată mâncarea să iau o lingură din cărbunele Belloc. Mijlocul acesta îl întrebuițez de 10 ani, și nici odată nu mi-s'a reîntors suferințele. Acum am scaun regulat și nu mai sufer de constipație ca mai înainte, bucurându-mă de o sănătate, care la bătrânețe cam rar se găsește.



Chevalier de L'Harnal.

De fapt ajunge întrebuițarea Cărbunelui Belloc, în dose de 2—3 linguri de supă după fiecare mâncare, ca astfel în câteva zile să vindece orice dureri de stomac, chiar și dacă sunt mai vechi sau cari prin folosirea unui alt mijloc nu s'au putut delătura.

Cărbunele Belloc produce o simțire plăcută în stomac, dă apetit, întefeste mistuirea și delătura orice astupătură a stomacului. Belloc e un mijloc sigur contra îngreunării stomacului după mâncare, contra migrenelor, cari provin în urma mistuirei rele, contra arsurilor și junghiurilor în stomac, precum și contra durerilor de nervi ai stomacului și pântecelor, cel mai simplu mijloc, pentru a lua cărbunele Belloc, care e prefăcut în pulvăr, este, al pune într'un pahar de apă curată sau cu zăhar, apoi se mestecă, iar după aceea se bea dintr'odată sau în mai multe rânduri.

Cărbunele Belloc poate numai ajuta dar nici când strica, în orice măsură s'ar lua. Se capătă în toate apotecele.

S'au făcut încercări, ca să imiteze cărbunele Belloc. Dar aceste încercări au rămas fără rezultat și nu vindecă, fiindcă astfel de imitațiuni nu sunt preparate cum se cade.

Pentru a se împiedeca orice seducere, trebuie avut de grijă ca pe sticlă să fie numele Belloc și adresa laboratorului: **Maison L. Frère 19, rue Jacob, Paris.**

P. S. Persoane, cari nu se pot obicinui, ca să închiță pravul de cărbune, acelea să iee mai bine Pastile Belloc.

2—3 pastile după fie care mâncare și totdeauna când se simte dureri de stomac ajung, ca să producă o în sănătoșare sigură. Aceste pastile conțin cărbune Belloc curat. Ajunge a le lua în gură, unde puțin mestecate, se descompun, și le putem înghiți îndată.

Se capătă în Sibiu la: **Carol Müller apotecă „La vulturul negru“**, Piața mare Nr. 10, Aug. Teutsch, apotecă „La leu“, Piața mare Nr. 17, **Guido Fabritius**, apotecă „La urs“, Piața tică Nr. 29. — În Brașov la: **Apoteca „La urs“** Vctor Roth urm. **Carol Schmiedt**, precum și moateapo ecele de preste tot locul.

De vânzare

6 tauri roșii
6 „ de bivol
1 Siementaler, cu certificat
sunt de vânzare cu preț convenabil la Michael
Lutsch în Agnita (Szentágota).

Nu cumpărați semințe

dintr'alt loc decât dela

Magazinul agricol

(Propr.: C. Băila & Comp.)

din Sebeșul-săsesc (Szászsebes).

Sămânță garantată de trifoiu și lucernă,
de napi de nutreț, de varză (curechiu)
și tot felul de legumi (zarzavaturi) și
flori; grâu de primăvară, orz, ovăs
și măzeriche pentru sămănat.

Din toate semințele ținem numai soiurile
cele mai bune!

Cereți preț-curent!

Făinuri escelente, țărâte și tot felul
de cereale! En gros & en detail!

988 2-3

**„NEGOL“,
acid reformativ pentru spălat.**

Un nou fabricat din patrie!

Produce cu mare ușurință haine curate!

Garantat liber de clor și de alte substanțe
păgubitoare hainelor!

De aceea cea mai mare cruțare a hainelor!

Folosindu-se acest mijloc se cruță mult
timp și lucru!

„Negol“ e patentat și se află de
vânzare, în toate prăvăliile de coloniale,
în pachete de câte 30 bani,
sau la

923 2-5

**Fabrica de lumini de stearină și săpun
Sibiu-Nagyszeben**

Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în ultimul timp adevărat că în
timpul de azi e bătătoare a ochi mulțimea acelor
oameni, a căror sânge și sucuri trupesti sunt atru-
gate și cari în urma ușurînței din tinerețe și prin
deprinderi rele și-au stricăt sistemul nervos și
puterea spirituală. E timpul suprem ca aceste
stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie
cineva care să dea tinerimei desușir bine-voitoare,
sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexuală,
— trebuie să fie cineva cărui oamenii să-și
încredineze fără teamă, fără sfială și cu încredere
năcașurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a
destăinui aceste năcașuri ori și ei, ci trebuie să ne
adresăm unui astfel de medic specialist, conștiencios,
care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale
și știe să ajute a morburilor ce deja eventua există
atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru
acut scop e Institutul renumit în toată țara al
Dr.ului PALOCZ, medic de spital, specialist,
(Budapesta IV, Muzeum-körút 13), unde pe lângă
discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât băr-
bații cât și femeile) deslușiri asupra vieții sexuale
unde sângele și sucurile trupesti ale bolnavului să
pură, nervii se întăresc, tot organismul i-se eliberează
de materiile de boală, chinurile sufletesti i-se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr.
PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și
radical cu metoda sa proprie de vindecare
chiar și cazurile cele mai negre, rancile sifilitice
boalele de țevă, beșic, nervi și șira spinării, începu-
turile de confuzie a minții, urmăriile onaniei și
ale sifilisului, erecțiile de spaimă, slăbirea puterii
bătărești (impotență), vătămurile, boalele de sânge
de piele și toate boalele organelor sexuale feme-
ști. Pentru femei o sală de așteptare separată
și șir separat. În ceea ce privește cura, de păr-
tarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori ce
cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere
i se va da răspuns amănunțit ase discret prin
curioare (în epistolă e de ajuns foarte alături nu-
mai marca de răspuns.) Limba română se vorbește
perfect. După încheierea curei, epistolele se ard,
ori la dorință se returnează fiecare. Institutul se în-
grijește și de medicație speciale. Vizitele se pri-
mesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore
p. m. (Duminică până la 12 ore a. m.) 780 14—
Tratament și cu Salvarsamul Ehrlich 606.

Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, spe-
cialist, Budapesta IV., Muzeum-körút Nr. 13.

Prima lemne de fag pentru foc

tăietate și crepate, duse acasă, cu prețul de
K 44.— per stâncin, iar 200 chilo K 6.— liferează

Ign. Melamed, întreprindere pentru tăiatul
lemnelor cu putere electrică

Sibiu, Kürschnergasse Nr. 17—19.

Al doilea loc de vânzare: **Markus Melamed,** prăvălie de vânzare,
SIBIU, strada Gușteritei Nr. 19. 945 1-3

Institutul de asigurare

„TRANSYLVANIA“

Strada Cisnădiei 5.

SIBIU

Strada Cisnădiei 5.

recomandă

Asigurări împotriva focului

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premii recu-
noscute de cele mai eftine, și în cele mai favorabile condiții, cum și

Asigurări asupra vieții

(pentru învățători confesionali și preoți români gr.-or. și gr.-cat. avantagii
deosebite), pe cazul morții, și cu termin fix, cu plătire simplă sau dublă a
capitalului; asigurări de zestre, asigurări de copii, asigurări pentru serviciul mi-
litar, asigurări de studii, asigurări cu participare la câștig de 40% garantat și cu
restituire de 30% interese și asigurări pe spese de înmormântare.

Sumele plătite pentru **pagube de foc** până
la finea anului 1911 K 5.275,798.23
Capitale **asigurate pe viață**
achitate „ 5.146,556.36

Starea asigurărilor cu foc K 127.763,744.—
sfârșitul anului 1911 { viață „ 10.981,322.—
Fonduri de întemeiere și de
rezervă „ 2,520,492.—

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit gratuit, cum și orice
informații în birourile Direcțiunei, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile

Prsoane versate în acuziții, cari au legături în cercuri bune, se primesc în servi-
ciul institutului în condiții favorabile. 767 24—

Prin aceasta fac cunoscut onoratului public, că în **Sibiu, strada Gușteritei Nr. 56**
și în colțul **stradei Lămpășului (Laterengasse) Nr. 1** am deschis un

atelier mehanic

aranjat modern și cu putere electrică. Pe baza cunoștințelor mele, ce mi le-am câștigat aici și în străin-
tate în decurs de mai mulți ani, mă aflu în poziția de a putea executa orice lucru, ce se ține de acest
fach, în mod precis și ieftin, mulțumind chiar și cele mai mari pretențiuni. În atelierul meu, care e
aranjat cu cele mai nouă mașini după sistemul cel mai modern, se primesc: executarea și repararea
de instrumente fizicale, pentru medic și ingineri. Reparaturi și montări de motoare pentru automobile
de benzină, gas și petrol, precum și alte mașini de acestea. Esecutarea de diferite instrumente fine,
lipirea cu autogen, poleirea metalelor cu aramă, argint etc. etc. Primește și esecutarea de invențiuni
nouă, ce se știu de acest fach.

Rugându-mă pentru binevoitorul sprijin al onoratului public, semnez cu toată stima

Albert Lieblich.

932 2-52

Mare atentiune!

Sam. Wagner.

**Prima turnătorie de fer Sibiliană, Fabrică de mașini agricole,
Atelier de mori și prăvălie de fer.**

Recomandă cu cea mai mare căldură bogatul meu asortiment de tot felul de
motoare dela **prima fabrică**, dela cel mai mic și până la cel
mai mare; asemenea și **mașini de treerat** din renumita **fabrică**
Hofherr dela cea mai mică și până la cea mai mare; numai puțin recomandă
și tot felul de articole pentru edificări precum:

**Cement de Portland și Roman din Beocin,
Traverse, Trestie, Carton câtrănit** pentru învâlit,
Pânză de sârmă pentru îngrădit, precum și ori ce fel de ferărie apar-
ținătoare la edificări.

Toate pe lângă cea mai strictă garanție cu prețuri foarte moderate și condi-
țiuni de plată avantajoase

Nu vă grăbiți a comanda din alt loc, — până nu veți vizita prima linie
aceasta mare și bine asortată fabrică.

Efectuarea se face prompt și conștiencios.

581 45—

Feriți-vă stimați agricultori a nu cumpăra imitații și vă feriți de escroci.

Pentru pantofari.

Subscribul voesc să vând unui pantofar român și harnic **bolta** mea, aranjată cu ghetă, în o sumă de 1200 până la 1400 cor., dulapuri de sticlă, pulturi, două mașini de cusut, paturi pentru lucrători, stelajuri, 300 până la 350 capte, apoi piele, talpă și încă foarte multe scule, cari se țin de meserie. Să poate lucra cu 5—6 lucrători, fiind un cerc destul de frumos românesc. Existență sigură, atât bolta cât și meseria. Le conduc de 26 ani. Toate voiesc a le vinde numai cu 2000 coroane. Respectivii cumpărători să se adreseze pentru informațiuni mai de aproape la **Mihail Andreiu**, pantofar în **Bozovici** (Bozovics). 9.8 3—6

Altoi de viță.

Despre vița de vie și despre renumitul vin dedeal, vă rugăm a cere prin o carte postală **marele catalog ilustrat**

apărut acum și care se trimite ori și cui :: imediat și în mod **gratuit.** ::

Aceste vițe de vie să bucură de cel mai mare renume și se pot căpăta la proprietarii

Györgyevich & Lakatos

mari viticultori. 742 3—5

Székelyhid (Biharmegye).



Ne mai pomenit!!

600 bucăți împreună cu un orologiu de buzunar

numai cu Cor 5.50.

Un orologiu de buzunar din argint-Gloria, Anker Remontoir cu minutar, împreună cu un lanț aurit, cu garanță de 3 ani, un ac excelent de cravată cu similitudină, 1 inel aurit cu piatră imit. pentru domni și dame, 1 garnitură minunată de bumbi de manjete, de gulere și de pept, gar. 3%, aur double 6 bucăți batiste, de în veritabile, revizite de scris eleg. de nikel pentru buzunar, 1 oglindă de toaletă escele-lente în etui, 72 buc. penițe engleze de cancelarie, un album cu cele mai frumoase chipuri din lume, și încă 400 diverse obiecte, neîncunjurate de lipsă în casă. Toate la oaltă cu orologiu cu tot care singur are valoare dublă costă numai Cor. 5.50. Expediție per rambursă prin casa de export 911 3—

H. SPINGARN, Cracovia, Nr 136. Numerotate scrisori de mulțumită și comande nouă primite. Pentru ce nu convine banii numai decât retour.

Ludovic Ferencz,

PRODITOR DE BĂRBAȚI

Strada Cisnădiei Nr. 12,

recomandă p. t. publicului

cele mai noue stoffe de toamnă și iarnă în mare asortiment.

noutățile 723 114

scute chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, franțuzești și indigene, din cari se execută după cele mai moderne vestimente precum: Sacko, Jaquete, și haine de cămășă, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită nou-știle de stoffe pentru pardisiuri și „Anglam”, cari se află totdeauna în depozit bogat.

Asupra reverenzilor confecționate în atelierul meu, îmi permit a atrage deosebită atențiune a On. domni preoți și teologi absolvenți. — În cazuri de urgență confecționez un rând complet de haine în timp de 24 ore. — Costume pentru voluntari, cum și tot felul de articli de uniformă, după pre-căpăta croitura cea mai nouă.

Prima neguțătorie mare de vinuri

Ludwig Fronius

SIBIU, Pivnița „Mönchhof“.

Fabrică de licheruri și ferbătorie de rachiuri.
Mare neguțătorie de rachiuri de Drojdii, Trevere
și Prune.

Specialități: Țuică veritabilă, fierbere proprie și
Romuri Iamaica direct importate.

Fire cu ochiuri din oțel Nr. 29. c.

Ițe (garnituri de războiu)

cu ochiuri în lungimea obicinuită de 15 m/m, tare legat, cu bâte cu tot, înălțimea 27 cm., ață Nr. 36/12.

Lungimea: 18 18 18 21 21 21 21 24 24
Nr. firelor: 660 720 840 720 780 840 960 780 960

Spete de țesut, cu dinți din alamă galbenă, 105 m/m întreaga înălțime 18 “ lungimea cu: 300 330 360 390 dinți, 320 450 540 480 600 dinți, 21 “ lungimea cu: 330 360 390 420 450 480 dinți, 24 “ lungimea cu: 390 420 450 600 dinți, 27 “ lungimea cu 340 420

450 480 540 600 dinți, 30 “ lungimea cu: 600 800 dinți, 34 “ lungimea cu: 380 dinți.

Spete cu dinți din oțel, 105 m/m, 18 “ lungimea cu: 360 390 420 540 dinți, 21 “ lungimea cu: 390 420 450 540 dinți, 24 “ lungimea cu: 420 450 540 dinți, 27 “ lungimea cu: 330 dinți.

Acele spete cari nu sunt prescrie în această listă le expediez după dorință, repede și estin.

Listă de preț la cerere.

Carol F. Jickeli,

Sibiu și Alba-Iulia.

870 9—

Nu-i reclamă, — ci e fapt

că fiecare în interesul său propriu numai în

Warenhaus Grünberger

să facă cumpărări de

734 26—

**Haine pentru domni, dame, băieți, fete
și copii**

**bluse, rochii, jupoane, negligés
și costume pentru dame.**

**Mare alegerei
Prețuri fără con-
curență!**

**Cel mai mare de-
pozit de blănării!**

Strada Cisnădiei. Palatul comandai de corp.



Beutură escelentă și cu gust bun, care produce sânge. — Recomandată de medici contra boalei de anemie, lipsă de sânge, nervositate, reconvalescență. Influențează producerea sângelui, întărind mușchi și nervii, dă apetit fără a avea ceva urmări neplăcute asupra stomacului sau la dinți. Prețul unei sticle mari Cor. 3.50, una mică Cor. 2.—. Se capătă în toate notecele. Depozitul principal la:

GUIDO FABRITIUS,
apotecar în Sibiu. 591 41—

Noutăți!

pentru sezonul de primăvară
din stofe de mătăsă și de lână
pentru

Haine și Bluse

precum și cele mai fine articole pentru decorațiune la haine, recomandă pe lângă diferite prețuri

Magazinul de modă
Rudolf Trentina

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 25.
922 4—5

TRUSOURI PENTRU MIRESE!

MILIOANE

foșesese contra

TUSEI

răgușelei, catarului, flegmel, catarului bronchial și de gât

Caramellele de piept

ale **Kaiser** cu

lui **6100** atestate dela medici și privați, întărite priu notarul public, garantează succesul sigur.

Bomboane foarte bune și gustoase.

1 pachet 20 și 40 bani, 1 dosă 60 bani. Se capătă în toate apotecile, drogueriile și prăvăliile de coloniale mai de frunte.

La „Croitoria Universală“

I. PETRASCU

Strada Cisnădiei Nr. 30. SIBIU. Strada Cisnădiei Nr. 58.

Telefon Nr. 172.



Premiat:
Expoziția internațională de modă
Paris 1911
Grand Prix și medalia de aur.

Premiat:
Expoziția universală din
Roma 1911
Grand Premio și medalia de aur

Prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că în atelierul meu de primul rang, unde sunt ocupați la 20 de lucrători, primesc și execut tot felul de haine, atât civile cât și militare.

Pentru sezonul de toamnă și iarnă tocmai acum mi-a sosit o mare alegere de stofe engleze și indigene. Croială cu gust și după ultima modă, garantând pentru ori ce lucru.

Serviciu solid și grabnic. — Prețuri moderate.

Sprîjiniți industria română!

728 23—

Ocaziune foarte potrivită

la
prăvălia de **Vasilie Ban**, „La cisma mare roșie“
Sibiu, strada Ocnei Nr. 7
pe lângă prețuri ieftine.

Orice păpuși cu prețuri de reclamă la Crăciun de acum înainte până la 10 Ianuarie 1913.

Prețurile:

668 12—

Ghete pentru copii Chevreaux și Box sau Kalv, mărimea 20—25 = K	3—4
Ghete pentru copii	4—5
Ghete pentru copii	5—7
Ghete pentru băieți	7—9
Păpuși de jumătate pentru dame Chevreaux și Box sau Kalv	4—14
Ghete „ralte“ pentru dame	8—14
Ghete de lucru pentru domni, tari, esecție în Kalv sau piele de vichs	7—
Ghete pentru domni cu gumi sau băieri, în Chevreaux sau Box	9—50
Ghete pentru domni cu bumbi sau Ideal	10—
Ghete pentru domni Kobrak	14—
Ghete pentru domni Oslaria	12—
Ghete pentru domni, formă americană	13—
Ghete pentru domni, formă americană, cu bumbi și băieri	16—
Ghete pentru domni, piele Antilope în toate colorile	20—



Mare alegere în
cisme pentru copii și domni.

Camași

cu 4, 5, 6, 7, 8 și 9 coroane.

Principiul meu este: Câștig puțin, vânzare mare!

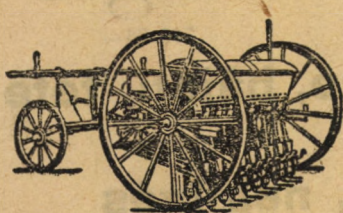
În duminică și sărbători e deschis înainte de amiază până la 10 ore.

Fratii Gömöri

Magazin dela fabrică
pentru mașini economice

* Budapesta, IX., Boráros tér Nr. 2

Reprezentanța generală pentru Ungaria a fabricii de mașini și turnătorie de fier K. & R. Jezek în Blansko.



Recomandăm mașinile de sămănat, construcție tare, cu aparat de săpat și sămăntă cucuruz, sistemul cel mai nou, care răspunde întru toate timpului de față.

Mașinile de îmblătit cu motor, instalațiile de mori și mașinile de sămănat, pe cari le-au liferat firma FRATII GÖMÖRI sunt bine primite în toată țara, de aceea ne recomandăm onoraților economi.

Mai departe recomandăm următoarele mașini speciale: tăvăluguri pentru zdrobitul pietrișului cu suluri de peatră și cilindru cernător, spre a se folosi la petriș mărunț și mai mare; cum și a se mână

cu apă, abur sau motor. Mașini pentru fabricarea de cărămidă, instalații complete pentru țiglarie, mașini pentru producerea cimentului și spargerea pietrii.

Cumpărători serioși, cari se interesează cumpărătorii cruță proviziunea agentului, personal pe spesele noastre, prin ceeace de mașinile noastre, îi cercetăm noi acasă ajung deci mai ieftin la posesiunea mașinei și sunt siguri de cel mai bun serviciu.



Garnituri de îmblătit cu motor! distinse cu numeroase premii prime, liferăm pe lângă deplină garanție și condiții avantajoase de plată. Pentru instruirea la purtarea mașinilor de îmblătit trimitem gratis un monteur la fața locului.